

Manual de Operação



IBD 25



IBD 30



IBD 22



Lancer® é uma marca comercial registrada da Lancer Corp.

Para obter mais informações, acesse lancerworldwide.com ou ligue para o Suporte Técnico/Garantia: +1-800-729-1550

6655 Lancer Boulevard • San Antonio, TX 78219 • custserv@lancerworldwide.com • © 2026 Lancer Corp. • Número da peça da Lancer: 28-3194-BR (Revisão 00-0) • Junho 10, 2026

ÍNDICE

SOBRE ESTE MANUAL

Este manual é parte integrante e essencial do produto e deve ser entregue ao operador após a instalação para ser mantido como referência. Leia atentamente as instruções e os avisos aqui contidos, pois eles têm a intenção de fornecer ao usuário as informações essenciais para uso e manutenção seguros e contínuos do produto. Além disso, ele fornece **SOMENTE ORIENTAÇÃO** ao usuário sobre os serviços corretos e localização da fábrica da unidade.

ANTES DE INICIAR

Cada unidade é testada sob condições operacionais e é completamente inspecionada antes do envio. No momento do envio, a transportadora aceita responsabilidade pela unidade. Ao receber a unidade, inspecione a caixa cuidadosamente em relação a qualquer dano visível. Se houver dano, faça a transportadora anotar o dano na guia de transporte e protocole uma reclamação junto à transportadora. A responsabilidade por danos na máquina dispensadora é da transportadora.

A instalação ou a transferência para outro local deste produto deve ser realizada por equipe qualificada com conhecimento atualizado de segurança e higiene e experiência prática, de acordo com as regulamentações atuais.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES...3-5

Uso pretendido	4
Aviso elétrico	4
Aviso de dióxido de carbono (CO ₂) ₂	4
Armazenamento e manuseio seguros de CO ₂	4
Aviso de água	5
Aviso de agitação automática	5

ESPECIFICAÇÕES E RECURSOS.....6-9

IBD Série 4500 22 pol.....	6
IBD Série 4500 25 pol.....	7
IBD Série 4500 30 pol.....	8
Visão geral do sistema —	
Bombas remotas de xarope.....	9

LISTA DE VERIFICAÇÃO PRÉ-INSTALAÇÃO..... 9

INSTALAÇÃO 10-19

Desembalando a máquina dispensadora.....	10
Selecionando/Preparando um local na bancada.....	10-11
Aranho de dreno	12
Instalação da máquina dispensadora	13
Instalando bombas de xarope remotas	
— Bag-In-Box (BIB)	14
Instalando o abastecimento de CO ₂	15
Configuração da máquina dispensadora	16
Instalando uma máquina de fazer gelo (Opcional) .	17
Ajustes de taxa de fluxo de água e	
proporção de xarope/água.....	18
Ajuste da válvula volumétrica	19

OPERAÇÃO DE SERVIÇO..... 20-24

Dispensa de gelo	20
Remoção e instalação de controles de fluxo	20
Sistema de entrega de gelo.....	21
Placa de gelo e configurações de	
controle de agitação de gelo.....	21-22
Remoção do motor do agitador	23
Substituição da válvula dispensadora LEV	24

LIMPEZA E HIGIENIZAÇÃO 25-28

Informações gerais	25
Manutenção/limpeza programada	25
Soluções de limpeza e higienização	26
Limpeza e higienização de bocais	26
Limpeza e higienização das linhas de	
xarope — Bag-In-Box (BIB).....	27
Limpeza da alavanca de gelo	27
Limpeza do recipiente de gelo	28

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS..... 29-33

Válvula, linha de xarope/sabor	29-31
Compartimento de gelo/alavanca de	
gelo/bomba do carbonatador	31
Bomba de xarope remota.....	31-32
Avisos de LED.....	32
Agitação automática.....	33
Controles de agitação de gelo	34

ILUSTRAÇÕES E LISTAGENS DE PEÇAS..... 35-43

Conjunto da unidade principal	
(IBD 22, IBD 25, IBD 30).....	35-36
Subconjuntos (IBD 22, IBD 25, IBD 30)	37
Diagrama de fiação – 230 Volts, 50/60	
Hz (IBD 22, IBD 25, IBD 30)	38
Diagramas de encanamento	39
Recorte da bancada – IBD 22	40
Recorte da bancada – IBD 25	41
Recorte da bancada – IBD 30	42

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE USAR ESTA UNIDADE.

Este manual contém importantes informações de segurança e todas as precauções de segurança aplicáveis deverão ser observadas. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, dano ao equipamento ou lesão pessoal ao usar esta unidade, siga todas as instruções/avisos no produto que está sendo usado. Não deixe de ler todas as informações de Aviso, Cuidado, Atenção e Observação antes de prosseguir com a instalação.

AVISO

O texto após o sinal de Aviso indica uma situação de perigo que, se não evitada, resultará em óbito ou lesão grave.

ATENÇÃO

O texto após o sinal de Atenção indica uma situação que, se não seguida, poderá possivelmente danificar o equipamento.

CUIDADO

O texto após o sinal de Cuidado indica uma situação de perigo que, se não evitada, poderá resultar em lesões leves ou moderadas.

OBS.

O texto após o sinal de Obs. fornece informações que poderão ajudá-lo a realizar de forma mais eficaz os procedimentos de instalação contidos neste manual. Ignorar as informações não causará dano ou lesão; no entanto, poderá limitar o desempenho da máquina dispensadora.

⚠️ Uso pretendido

A máquina dispensadora é somente para uso interno. Essa unidade não é um brinquedo. Crianças devem ser supervisionadas para não brincarem com o equipamento. Ele não deve ser usado por crianças ou pessoas debilitadas sem supervisão. Esse equipamento pode ser usado por crianças acima de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções referentes ao uso do equipamento de maneira segura e entenderem os perigos envolvidos. A máquina dispensadora deve ser instalada somente em um local onde possa ser supervisionada por equipe treinada e nunca deve ser instalada em uma área em que um jato de água possa ser utilizado. Limpeza e manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. A temperatura ambiente operacional mín./máx. para a máquina dispensadora é de 4 °C a 41 °C (40 °F a 105 °F) a uma altitude máxima de 5.000 m (16.400 pés) com uma inclinação de 5° para uma operação segura. Não opere a unidade fora dessas condições. Caso ocorra congelamento, interrompa a operação da unidade e entre em contato com um técnico do serviço autorizado. A máquina dispensadora deve ser instalada e reparada por um profissional. Durante a instalação, os conjuntos de mangueiras antigos não devem ser reutilizados para conexão da unidade com o suprimento de água. Conjuntos de mangueiras novos sempre devem ser utilizados. Serviço, limpeza e higienização devem ser realizados apenas por pessoal treinado. Siga as precauções de segurança aplicáveis. Siga as instruções do produto em questão.

⚠️ Aviso elétrico

Deve-se verificar a etiqueta de identificação da máquina dispensadora, localizada na lateral da unidade, para confirmar os requisitos elétricos corretos. Não conecte a uma tomada elétrica de parede a menos que a corrente indicada na placa do número de série corresponda à corrente local disponível. Siga todos os códigos elétricos locais ao fazer as ligações. Cada máquina dispensadora deve ter um circuito elétrico separado. Não use cabos de extensão com essa unidade. Não faça uso de "benjamin" para conectar com outros dispositivos elétricos na mesma tomada. Não coloque diversas tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na traseira do equipamento. O interruptor de chave não desativa a tensão da linha no transformador. Sem desconecte a energia elétrica da unidade para evitar lesão pessoal antes de tentar qualquer manutenção interna. O interruptor de restauração do disjuntor não deve ser usado como substituto da desconexão da máquina dispensadora da fonte de alimentação para realizar reparo na unidade. Somente pessoal qualificado deve realizar reparo de componentes internos na caixa de controle elétrico. Certifique-se de que todas as linhas de água estejam estanques e que as unidades estejam secas antes de realizar quaisquer conexões elétricas. Se a máquina dispensadora for instalada em uma área suscetível a uma variação de $\pm 10\%$ da tensão da linha nominal, considere instalar um estabilizador ou dispositivo de proteção similar.

⚠️ Aviso de dióxido de carbono (CO₂)

- O dióxido de carbono (CO₂) é um gás incolor e não combustível com um leve odor pungente. Altas porcentagens de CO₂ podem afetar o nível de oxigênio no sangue.
- Exposição prolongada ao CO₂ pode ser prejudicial. Pessoas expostas a altas concentrações do gás CO₂ apresentarão tremores seguidos por perda de consciência e sufocamento.
- Se houver suspeita de um vazamento de gás CO₂, ventile a área contaminada imediatamente antes de tentar reparar o vazamento.
- Deve-se ter muita atenção na prevenção contra vazamentos do gás CO₂ em todo o sistema de CO₂ e de refrigerantes.

⚠️ Armazenamento e manuseio seguros de CO₂

Os cilindros de CO₂ devem ser manipulados apenas por pessoal treinado que conheça os riscos associados ao gás CO₂. Os cilindros de CO₂ devem ser manipulados com cuidado. Nunca arraste ou derrube um cilindro de CO₂. Nunca tente manipular um cilindro de CO₂ com vazamento. A válvula sempre deve estar fechada ao manipular um cilindro. Se o cilindro estiver equipado com uma tampa de válvula, sempre verifique se a tampa está protegida antes do manuseio. Sempre armazene cilindros de CO₂ na posição vertical, devidamente acorrentados e em uma área bem ventilada. Nunca armazene cilindros de CO₂ perto de qualquer coisa que emita calor e mantenha-os protegidos contra luz solar direta. Áreas fechadas nas quais o CO₂ estiver sendo armazenado devem estar equipadas com um sistema de monitoramento de CO₂.

Aviso de água

Forneça um abastecimento de água potável adequado. As conexões e acessórios de tubulação de água ligados diretamente a um abastecimento de água potável devem ser dimensionados, instalados e mantidos de acordo com as leis federais, estaduais e municipais.

- O abastecimento de água para a unidade e a bomba do carbonatador remota deve ter uma tubulação de pelo menos 9,525 mm (3/8 polegadas) como uma pressão de linha mínima de 0,345 MPa (50 psi), mas sem exceder o máximo de 1,00 MPa (145 psi). Para melhores resultados, o abastecimento de água deve ter uma pressão estática entre 0,552 MPa (80 psi) e 0,689 MPa (100).
- Se a pressão da água exceder 1,00 MPa (145 psi), ela deverá ser reduzida para 1,00 MPa (145 psi) ou menos com um regulador de pressão.
- Instale um filtro de linha de água para evitar danos ao equipamento e garantir a qualidade da bebida. Inspecione e troque o filtro periodicamente de acordo com as condições locais da água.
- O abastecimento de água deve ser protegido por meio de uma caixa de ar, um dispositivo de prevenção contra refluxo ou outro método aprovado para cumprir as normas NSF. Uma válvula de verificação da entrada de água com vazamento permitirá que a água volte pela bomba quando for desligada e isso contaminará o abastecimento de água. Assegure que o dispositivo de prevenção contra refluxo esteja em conformidade com as normas ASSE e locais. O instalador é responsável por assegurar a conformidade.

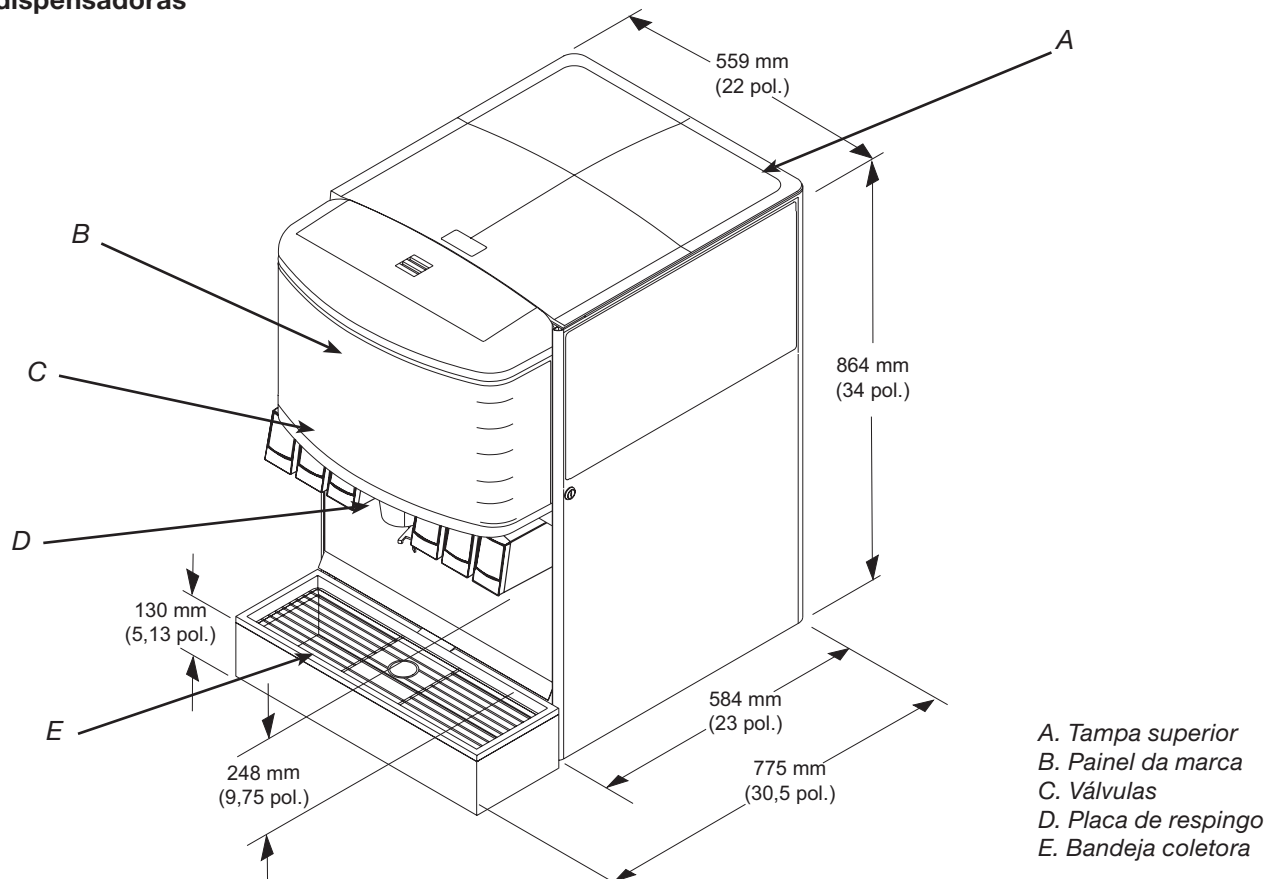
Aviso de agitação automática

- As unidades são equipadas com um sistema de agitação automática e serão ativadas inesperadamente.
- Não coloque as mãos ou objetos estranhos no recipiente de gelo. Desconecte a máquina dispensadora durante a manutenção, limpeza e higienização.
- Para evitar ferimentos, não tente levantar a máquina dispensadora sem assistência. Para máquinas dispensadoras mais pesadas, use um elevador mecânico.

ESPECIFICAÇÕES E RECURSOS

IBD Série 4500 22 pol.

6 válvulas dispensadoras



DIMENSÕES

Largura: 559 mm (22,0 polegadas)
Profundidade: 775 mm (30,5 polegadas)
Altura: 864 mm (34 polegadas)

PESO

Transporte: 116 kg (255 lb.)
Vazia (sem gelo): 102 Kg (225 lb.)
Capacidade de gelo: 82 kg (180 lb.)

PARTE ELÉTRICA

220-240 VCA • 50/60 Hz • 1,5 A

ABASTECIMENTO DE ÁGUA

Pressão estática de operação recomendada:
0,552-0,689 MPa (80-100 psi)

Pressão estática máxima: 1,00 MPa (145 psi)

Pressão estática mínima: 0,345 MPa (50 psi)

ABASTECIMENTO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

Pressão mín.: 0,621 MPa (90 psi)

Pressão máx.: 0,827 MPa (120 psi)

ENCAIXES

Entrada de água: espiga para mangueira de
9,5 mm (3/8 polegadas)

Entradas de água carbonatada (Refrigerante):
9,5 mm (3/8 polegadas)

Entradas de xarope: espiga para mangueira de
9,5 mm (3/8 polegadas)

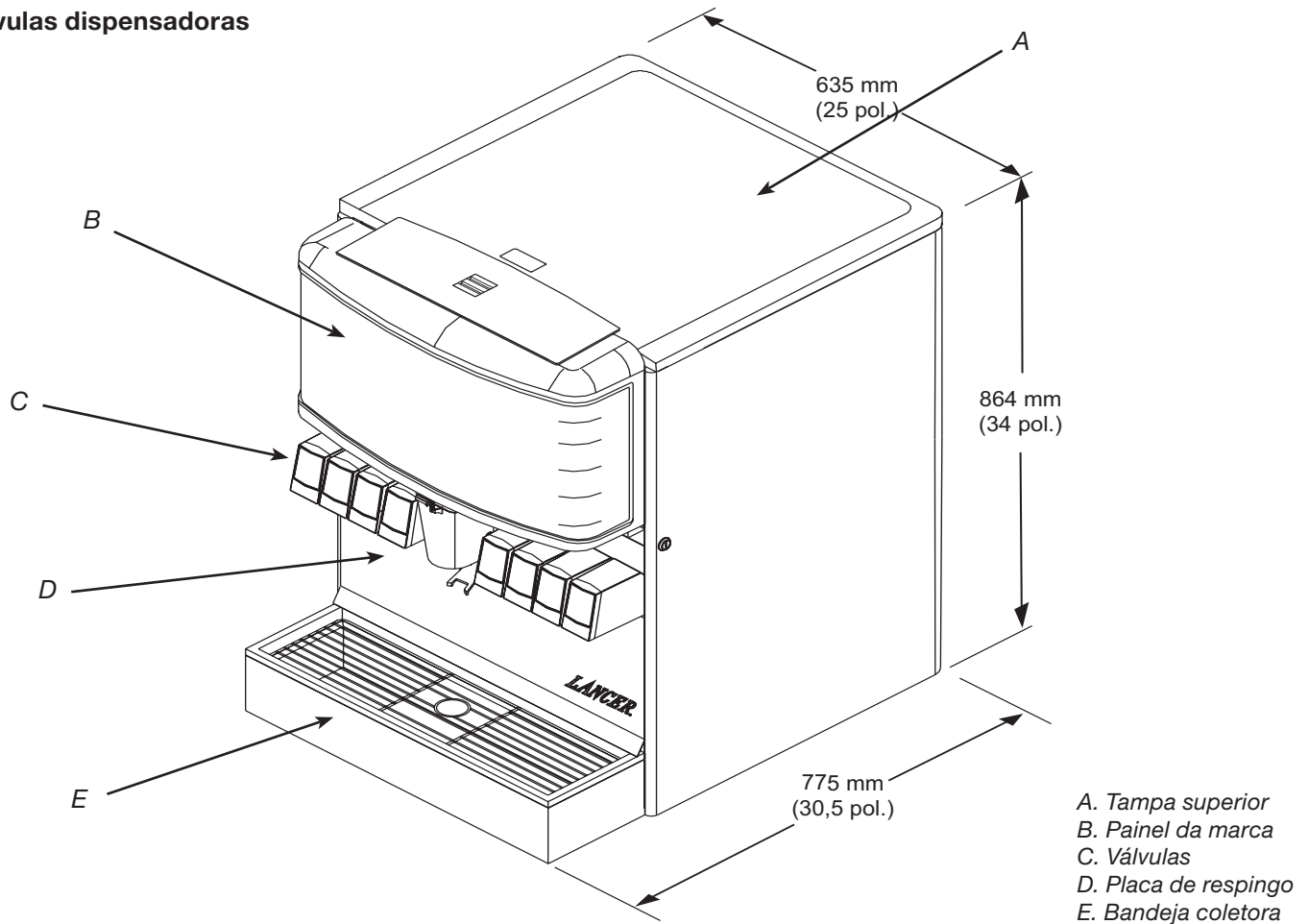
Entrada pneumática: espiga para mangueira de
6,4 mm (1/4 polegada)

Altitude máx.: 5.000 m (16.400 pés)

Essa unidade emite um nível de pressão de som abaixo de 70 dB

IBD Série 4500 25 pol.

8 válvulas dispensadoras



DIMENSÕES

Largura: 635 mm (25,0 polegadas)
Profundidade: 775 mm (30,5 polegadas)
Altura: 864 mm (34,0 polegadas)

PESO

Transporte: 129 kg (285 lb.)
Vazia (sem gelo): 113 Kg (250 lb.)
Capacidade de gelo: 95 kg (210 lb.)

PARTE ELÉTRICA

220-240 VCA • 50/60 Hz • 1,5 A

ABASTECIMENTO DE ÁGUA SEM GÁS

Pressão estática de operação recomendada:
0,552-0,689 MPa (80-100 psi)

Pressão estática máxima: 1,00 MPa (145 psi)

Pressão estática mínima: 0,345 MPa (50 psi)

ABASTECIMENTO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

Pressão mín.: 0,621 MPa (90 psi)

Pressão máx.: 0,827 MPa (120 psi)

ENCAIXES

Entrada de água: espiga para mangueira de
9,5 mm (3/8 polegadas)

Entradas de água carbonatada (Refrigerante):
9,5 mm (3/8 polegadas)

Entradas de xarope: espiga para mangueira de
9,5 mm (3/8 polegadas)

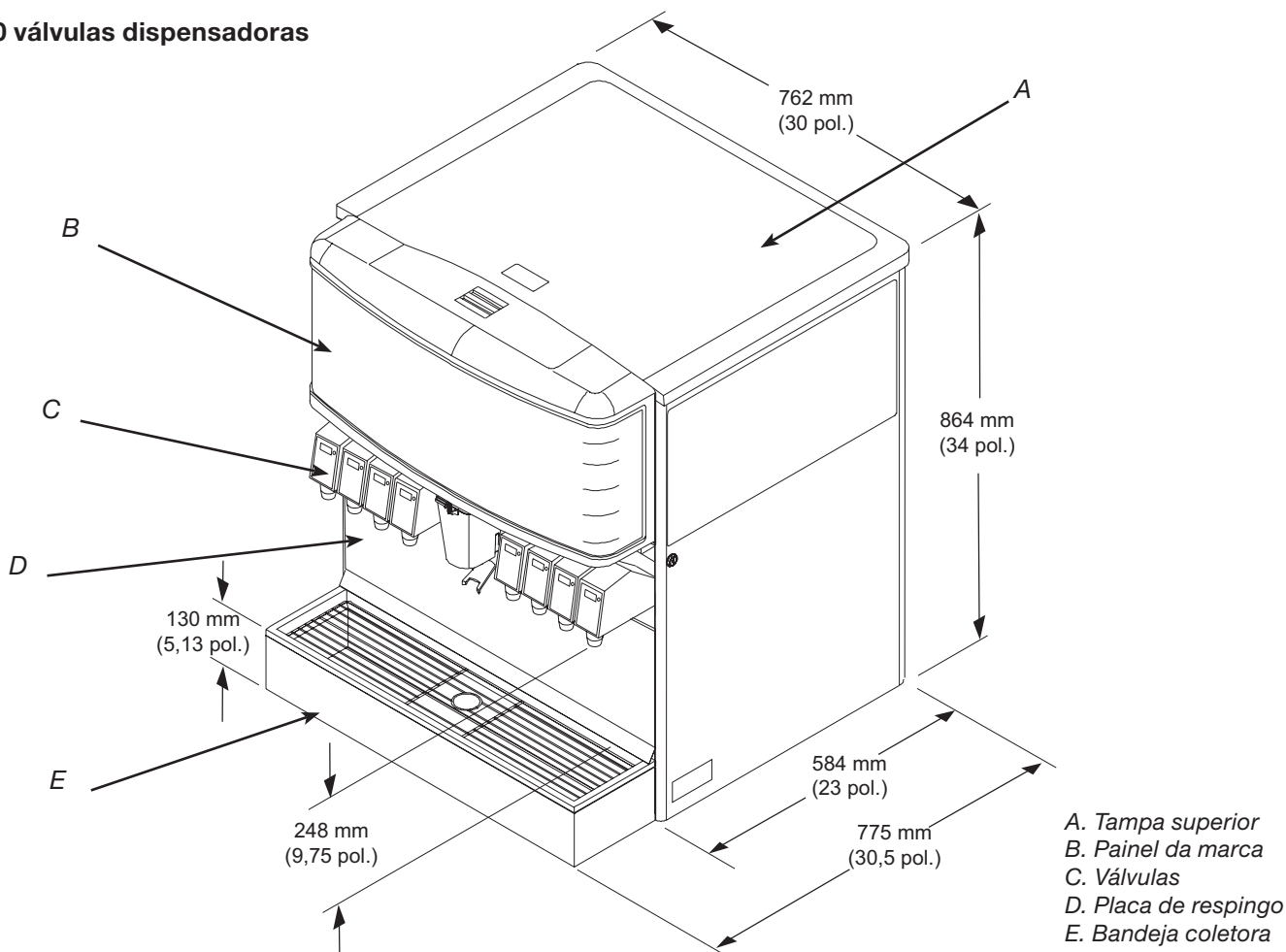
Entrada pneumática: espiga para mangueira de
6,4 mm (1/4 polegada)

Altitude máx.: 5.000 m (16.400 pés)

Essa unidade emite um nível de pressão de som abaixo de 70 dB

IBD Série 4500 30 pol.

8 ou 10 válvulas dispensadoras



DIMENSÕES

Largura: 762 mm (30,0 polegadas)
Profundidade: 775 mm (30,5 polegadas)
Altura: 864 mm (34,0 polegadas)

PESO

Transporte: 139 kg (305 lb.)
Vazia (sem gelo): 125 Kg (275 lb.)
Capacidade de gelo: 113 kg (250 lb.)

PARTE ELÉTRICA

220-240 VCA • 50/60 Hz • 1,5 A

ABASTECIMENTO DE ÁGUA SEM GÁS

Pressão estática de operação recomendada:
0,552-0,689 MPa (80-100 psi)

Pressão estática máxima: 1,00 MPa (145 psi)

Pressão estática mínima: 0,345 MPa (50 psi)

ABASTECIMENTO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

Pressão mín.: 0,621 MPa (90 psi)

Pressão máx.: 0,827 MPa (120 psi)

ENCAIXES

Entrada de água: espiga para mangueira de 9,5 mm (3/8 polegadas)

Entradas de água carbonatada (Refrigerante):
9,5 mm (3/8 polegadas)

Entradas de xarope: espiga para mangueira de 9,5 mm (3/8 polegadas)

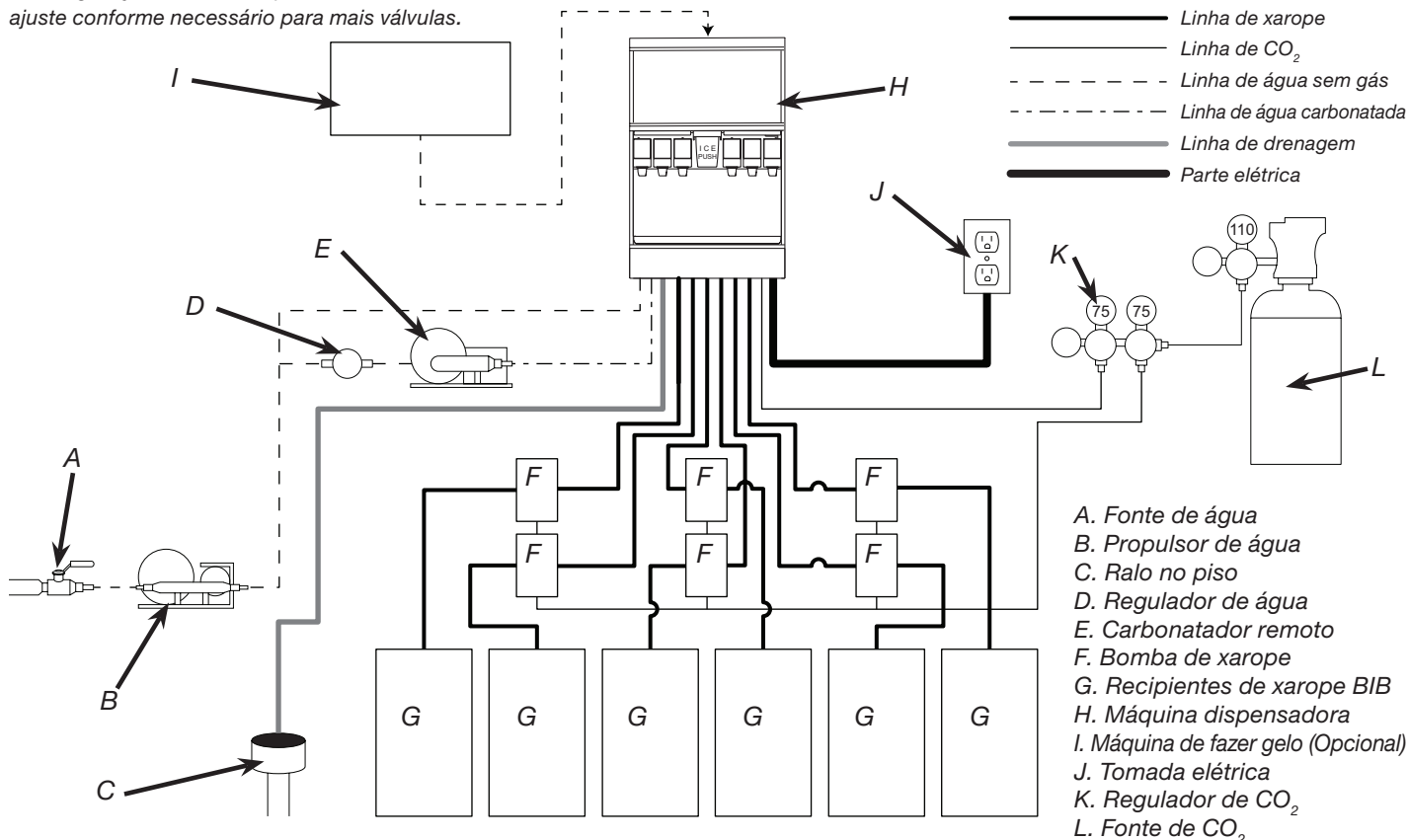
Entrada pneumática: espiga para mangueira de 6,4 mm (1/4 polegada)

Altitude máx.: 5.000 m (16.400 pés)

Essa unidade emite um nível de pressão de som abaixo de 70 dB

Visão geral do sistema – Bombas remotas de xarope

A configuração mostrada é para 6 válvulas, ajuste conforme necessário para mais válvulas.



LISTA DE VERIFICAÇÃO PRÉ-INSTALAÇÃO

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS:

- ☐ Alicate Oetiker
- ☐ Cortadores de tubulação
- ☐ Chave inglesa
- ☐ Chave de fenda
- ☐ Chave de fenda Phillips
- ☐ Furadeira

SISTEMA BAG-IN-BOX (BIB):

- ☐ Rack para BIB
- ☐ Caixas de xarope BIB
- ☐ Conjunto de reguladores de BIB
- ☐ Conectores de BIB

ACESSÓRIOS PÓS-MISTURA:

- ☐ Regulador de CO₂ de alta pressão
- ☐ Regulador de CO₂ de baixa pressão
- ☐ Tubo de distribuição
- ☐ Abastecimento de CO₂
- ☐ Corrente para o tanque de CO₂
- ☐ Máquina dispensadora de bebida
- ☐ Tubulação de bebida
- ☐ Abraçadeiras Oetiker
- ☐ Propulsor de água (Número de peça da Lancer: MC-163172)
- ☐ Regulador de água
- ☐ Deck da bomba (Número de peça da Lancer: 82-4208/01)

CONSIDERE O SEGUINTE ANTES DA INSTALAÇÃO:

- ☐ Localização das linhas de abastecimento de água
- ☐ Localização do ralo
- ☐ Localização da tomada elétrica
- ☐ Localização dos dutos de aquecimento e ar condicionado
- ☐ Você tem espaço suficiente para instalar a máquina dispensadora?
- ☐ A bancada está nivelada?
- ☐ A bancada pode suportar o peso da máquina dispensadora (inclua o peso de uma máquina de gelo mais o peso do gelo, se necessário.)?
- ☐ A máquina dispensadora está localizada longe da luz solar direta ou de iluminação aérea?

Leia este manual

Este manual foi desenvolvido pela Lancer Worldwide como um guia de referência para proprietários, operadores e instaladores desta máquina dispensadora. Leia o manual cuidadosamente antes da instalação ou operação.

Para obter assistência de serviço, consulte a seção de Solução de problemas. Se não foi possível resolver o problema, entre em contato com seu Agente de serviço ou o Atendimento ao Cliente da Lancer. Sempre forneça o modelo e o número de série da unidade ao ligar para o suporte.

INSTALAÇÃO

Desembalando a máquina dispensadora

1. Posicione a caixa de transporte na posição vertical sobre o piso, corte e remova as amarras da embalagem.
2. Abra a parte superior da caixa e remova a embalagem interior.
3. Remova o papelão da unidade.
4. Remova os 4 parafusos e arruelas que prendem a unidade no paletê.
5. Remova o kit de acessórios e as peças soltas do compartimento de gelo.
6. Limpe a alavanca de gelo e o recipiente de gelo usando uma solução de limpeza conforme especificado na seção de Limpeza e Higienização.

OBS.

Inspecione se há danos ocultos na unidade. Se houver danos evidentes, notifique a transportadora e registre uma reclamação contra ela.

⚠️ AVISO

Nunca energize a máquina se houver algum sinal de dano. Entre em contato com o Atendimento ao Cliente da Lancer para obter assistência.

OBS.

Se a unidade precisar ser transportada, é aconselhável deixar a unidade fixada no paletê.

⚠️ ATENÇÃO

NÃO coloque a unidade sobre sua lateral ou traseira.

Selecionando/Preparando um local na bancada

OBS.

A máquina dispensadora deve ser instalada somente em um local onde possa ser supervisionada por equipe treinada e nunca deve ser instalada em uma área em que um jato de água possa ser utilizado.

1. Selecione um local nivelado e bem ventilado próximo a uma tomada elétrica devidamente aterrada, a 1,5 m (5 pés) de um ralo, com um abastecimento de água que atenda aos requisitos mostrados na seção Especificações desse manual, um local distante da luz solar direta ou de iluminação aérea e que tenha um espaço suficiente para circulação do ar.
2. Nenhuma máquina de fazer gelo estiver instalada, forneça um espaço suficiente para permitir o enchimento do compartimento de gelo com um balde de 5 galões. Um espaço mínimo de 40,6 cm (16 polegadas) é recomendado.
3. O local selecionado deve poder suportar o peso da máquina dispensadora, do gelo e possivelmente de uma máquina de fazer gelo sendo instalada após o recorte da bancada ter sido feito. O peso total (com máquina de fazer gelo) para essa unidade pode exceder 363 kg (800 libras).

OBS.

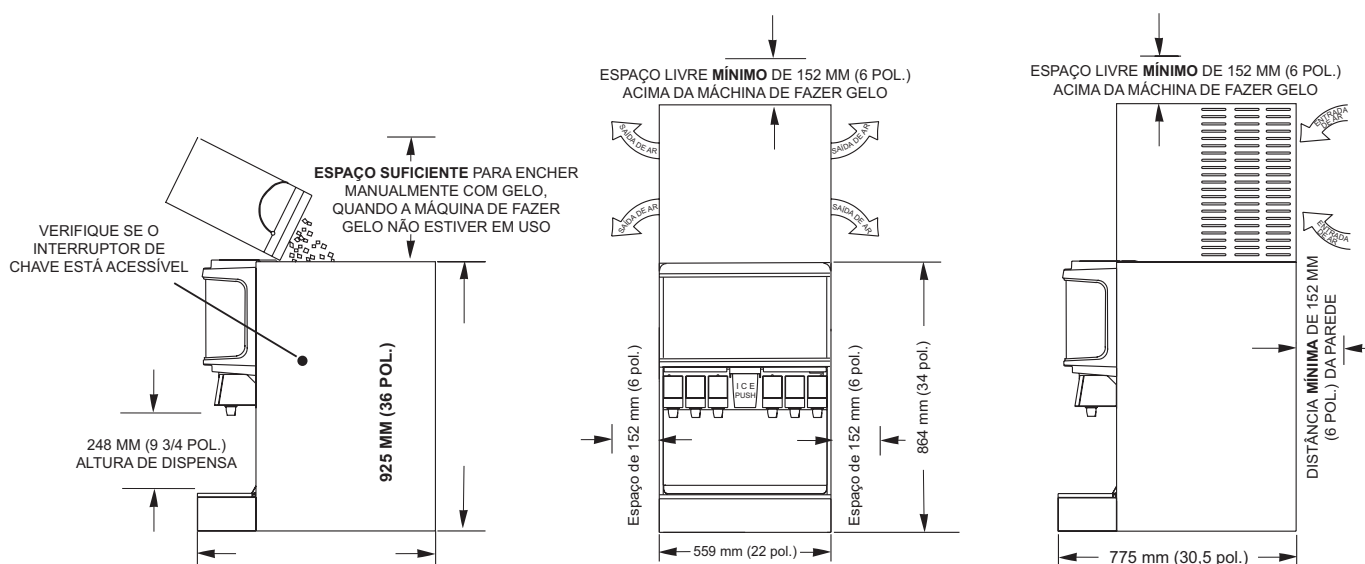
A Lancer NÃO recomenda o uso de gelo raspado ou em flocos na máquina dispensadora, pois isso representa um risco significativo de causar danos aos componentes internos e, como consequência, anulação da garantia.

Para configuração de gelo sólido, qualquer tipo de gelo sólido é adequado. Para configuração de cubos, somente máquinas de fazer gelo em cubo Hoshizaki são aceitáveis. Não seguir essas instruções fará com que a máquina dispensadora de gelo não funcione. Entre em contato com o Atendimento ao Cliente em caso de dúvidas.

4. A máquina dispensadora foi projetada para ser instalada de maneira permanente em uma bancada ou colocada em uma bancada com o uso dos pés fornecidos. Se for instalada diretamente na bancada, a base da máquina dispensadora deve ser vedada na bancada com uma camada de calafetagem de silicone transparente ou vedante, que fornece uma ligação suave e facilmente limpa com a bancada. Após a vedação de acordo com esses procedimentos, o resultado deve evitar que o derramamento de líquido nas superfícies adjacentes do piso ou da bancada passe para baixo das partes inacessíveis do equipamento.
5. Selecione um local para o deck da bomba remota, as bombas de xarope, o tanque de CO₂, os recipientes de xarope e o filtro de água (recomendado). Consulte a Visão geral do sistema geral para referência.
6. Faça os orifícios necessários para as linhas de água, xarope e CO₂ no local da bancada designado para a máquina dispensadora.

OBS.

As unidades devem ser vedadas na bancada de acordo com os requisitos da NSF a menos que sejam utilizadas as pernas fornecidas.



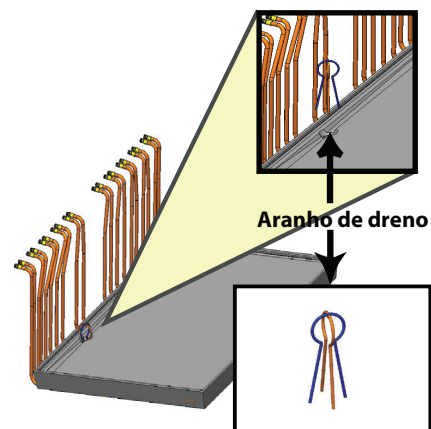
Nivelação da máquina dispensadora

Para facilitar a drenagem adequada da máquina dispensadora, verifique se ela está nivelada, da frente para trás e de um lado para o outro. Deixe um nível na parte superior da extremidade posterior da máquina dispensadora. A bolha deve ser estabelecida entre as linhas de nível. Repita esse procedimento para os três lados restantes. Ajuste conforme necessário. Para um desempenho ideal, coloque a unidade em uma inclinação de 0°. A inclinação máxima é de 5°.

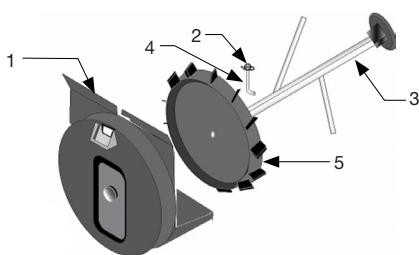
Aranho de dreno

O aranho de dreno está localizado diretamente no centro do recipiente sob a cobertura de gelo. A placa fria possui uma cavidade projetada para suportar o aranho de dreno. Durante o envio ou instalação, o aranho de dreno pode se deslocar de sua posição original.

Antes da instalação da máquina dispensadora, certifique-se de que o aranho de gelo esteja na posição correta. Isso evitará problemas de obstrução do dreno. Inspeção a área do recipiente inferior e abaixo da cobertura para garantir que o aranho de dreno esteja preso no recorte da placa fria. Se o aranho não estiver no lugar, será necessário prendê-lo conforme exibido abaixo no tipo de configuração de gelo.



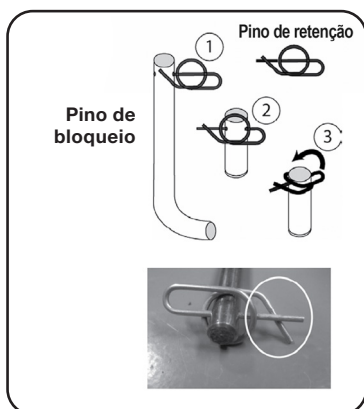
Configuração de gelo sólido



1. Remova o pino de bloqueio (4) e o pino de retenção (2) da barra do agitador (3).



2. Remova a barra do agitador da roda de pás (5).
3. Remova a roda de pás.
4. Remova a cobertura de gelo (1) levantando para trás para fora do recipiente.
5. Localize o aranho de dreno e reinstale na cavidade da placa fria onde a linha de drenagem sai (consulte a figura acima).
6. Reinstale todos os componentes. Certifique-se de que o pino de bloqueio esteja travado com o pino de retenção.



Configuração de gelo em cubos

1. Remova a proteção (6).



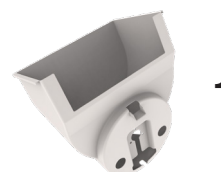
2. Remova o pino de bloqueio (4) e o pino de retenção (2) da barra do agitador (3).



3. Remova a barra do agitador da roda de pás (5).



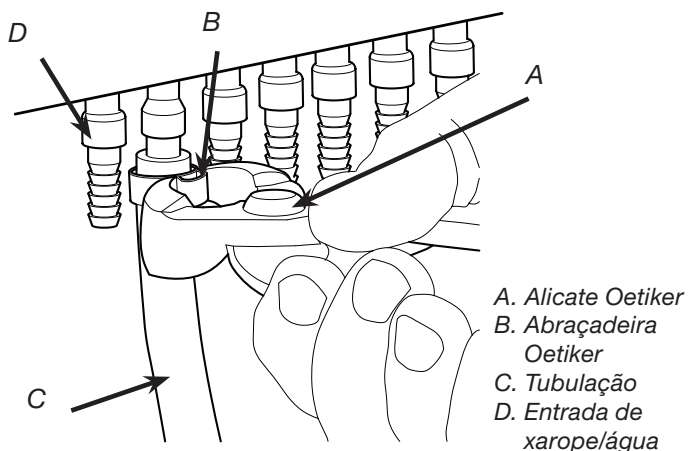
4. Remova a roda de pás.
5. Remova a junta na parte superior do recipiente de gelo (não exibida).



6. Remova a cobertura.
7. Localize o aranho de dreno e reinstale na cavidade da placa fria onde as linhas de drenagem saem (consulte a figura acima).
8. Reinstale todos os componentes. Certifique-se de que o pino de bloqueio esteja travado.

Instalação da máquina dispensadora

1. Remova o apoio para copo, a bandeja coletora, a placa de respingo, o painel da marca e a tampa superior da unidade.
2. Passe a tubulação apropriada da fonte de água até a entrada de água sem gás na parte dianteira da unidade e conecte a tubulação à entrada usando o alicate e as abraçadeiras Oetiker (consulte o Diagrama de encanamento na parte dianteira da unidade ou na parte de trás do manual para referência).



OBS.

Se a unidade não for instalada sobre as pernas, todas as conexões com as entradas na placa fria precisarão ter emendas de 90° de 3/8 pol., pois a tubulação de bebida dobrará se você tentar passar a tubulação diretamente até os encaixes na placa fria.

3. Conecte a tubulação à fonte de água e enxague as linhas de água para verificar se há vazamentos.
4. Passe a tubulação apropriada do carbonatador remoto para a entrada de água gaseificada na unidade e conecte a tubulação na entrada.
5. Passe a tubulação apropriada das bombas de xarope até as entradas de xarope e conecte a tubulação a todas as entradas de xarope.
6. Instale o carbonatador remoto de acordo com as instruções do fabricante.
7. Passe a tubulação apropriada do local da fonte de CO₂ para a entrada de CO₂ no carbonatador remoto.
8. Passe o cabo da fonte de alimentação até uma tomada elétrica aterrada de classificação apropriada de tensão e amperagem.

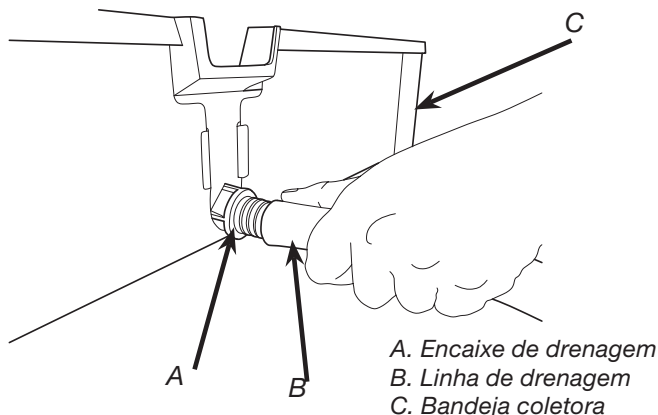
⚠ AVISO

NÃO CONECTE A UNIDADE À TOMADA ELÉTRICA ATERRADA NESTE MOMENTO. Certifique-se de que todas as linhas de água estejam estanques e que a unidade esteja seca antes de realizar quaisquer conexões elétricas.

9. Passe a mangueira de drenagem do ralo designado do tipo aberto até o encaixe na bandeja coletora e conecte a mangueira ao encaixe.

⚠ CUIDADO

A linha de drenagem deve ser isolada com um isolante de célula fechada. O isolante deve cobrir toda a extensão da mangueira de drenagem, inclusive os encaixes. O dreno deve ser instalado de maneira que a água não fique parada em curvaturas ou outros pontos baixos, pois isso poderá ajudar a formar condensação.



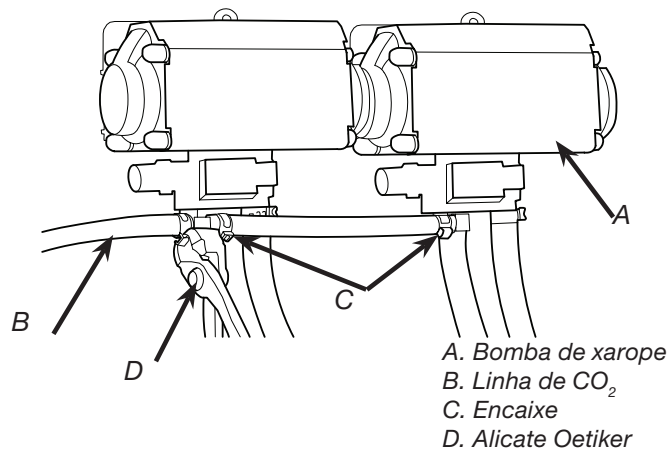
⚠ ATENÇÃO

Derramar água quente no dreno pode causar o colapso do tubo de drenagem. Permita que somente água morna ou fria entre no tubo de drenagem. Derramar chá, café e substâncias semelhantes pelo dreno pode fazer com que o tubo de drenagem fique obstruído com borra de café ou chá ou outras partículas sólidas.

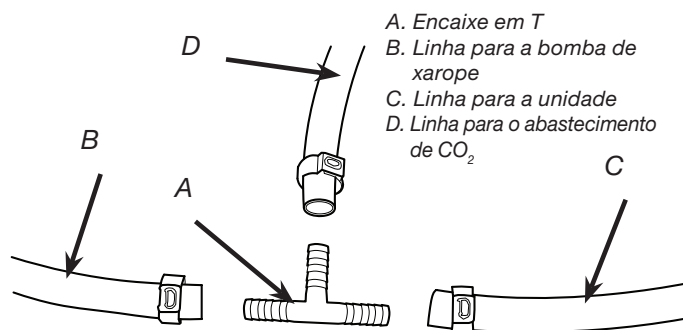
10. Reconecte a bandeja coletora na unidade e reinstale o apoio para copos.

Instalando bombas de xarope remotas — Bag-In-Box (BIB)

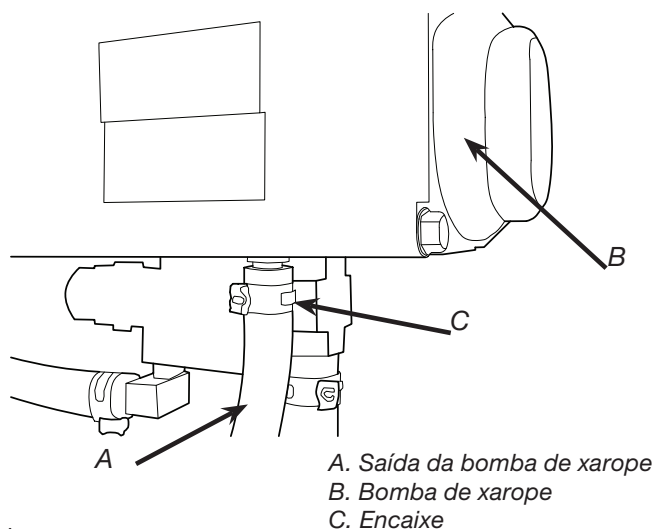
1. Instale o rack para BIB e as bombas remotas de acordo com as instruções do fabricante.
2. Após a instalação das bombas e do rack para BIB, meça e corte a tubulação no comprimento entre as entradas de CO₂ da bomba. Em seguida, conecte a tubulação a todas as bombas.



3. Utilizando cortadores de tubulação, corte toda a linha de abastecimento de CO₂ e instale o encaixe em T. Em seguida, passe a tubulação apropriada do abastecimento de CO₂ até o encaixe em T nas bombas de xarope.



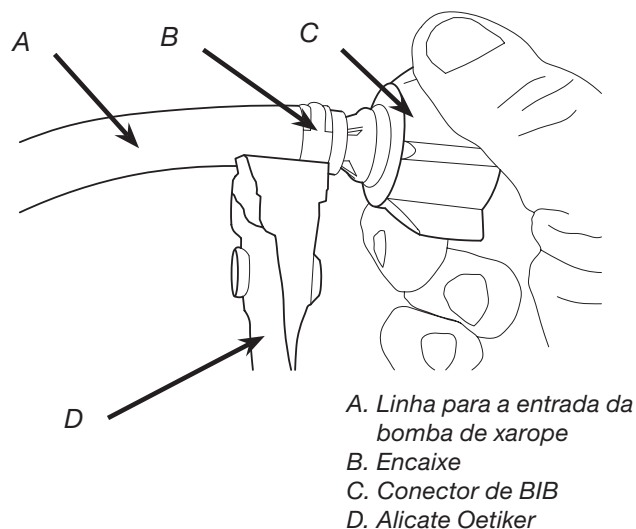
4. Conecte a tubulação da entrada de xarope da máquina dispensadora no encaixe de saída da bomba de xarope. Repita para cada linha/bomba de xarope e cada linha/bomba de injetor de sabor.



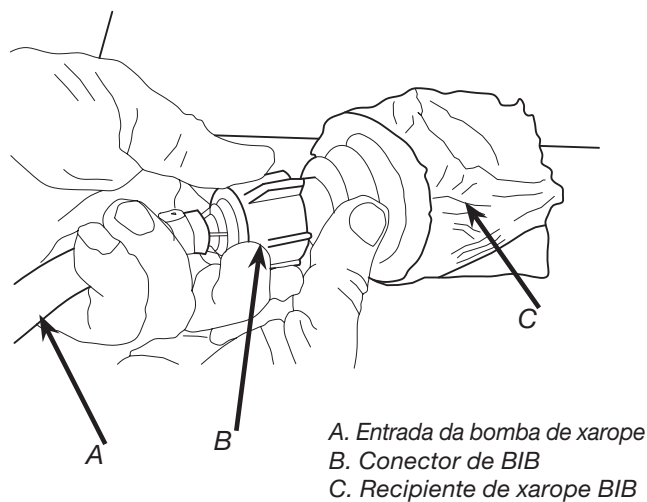
5. Instale os conectores de BIB na tubulação de entrada da bomba de xarope.

⚠ ATENÇÃO

Use o conector apropriado para o fabricante do xarope.



6. Conecte as BIBs de xarope aos conectores. Repita para cada linha/bomba de xarope e cada linha/bomba de injetor de sabor.

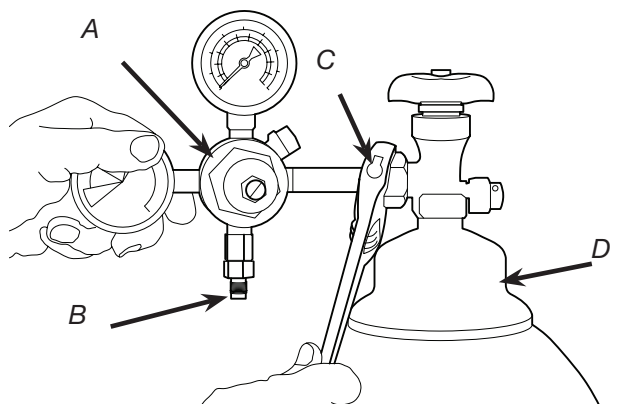


Instalando o abastecimento de CO₂

1. Conecte o conjunto do regulador de CO₂ de alta pressão ao cilindro ou sistema de grande porte de CO₂.

⚠ ATENÇÃO

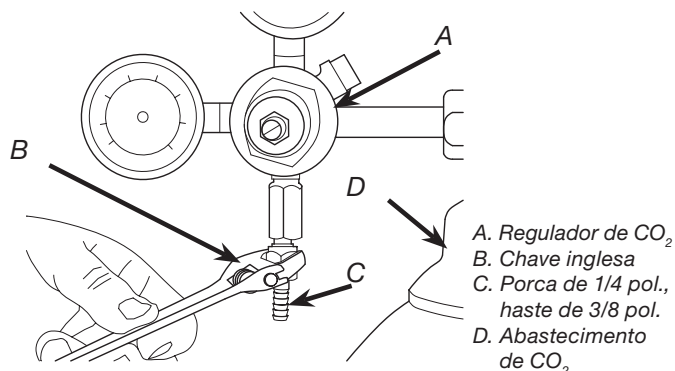
Antes de instalar o regulador, assegure que uma vedação (arruela ou anel em O) esteja presente na porca de conexão do regulador.



- Rosqueie a porca do regulador no tanque, em seguida, aperte a porca com a chave.

A. Regulador de CO₂
B. Saída
C. Chave inglesa
D. Abastecimento de CO₂

2. Conecte uma porca de 1/4 pol., haste de 3/8 pol. e vedação à saída do regulador de CO₂.

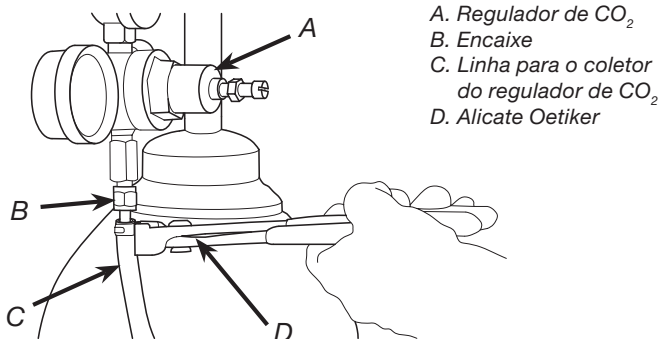


A. Regulador de CO₂
B. Chave inglesa
C. Porca de 1/4 pol., haste de 3/8 pol.
D. Abastecimento de CO₂

⚠ ATENÇÃO

É necessário um regulador de CO₂ dedicado para fornecer a entrada de CO₂ na unidade, bem como para todas as bombas de xarope remotas.

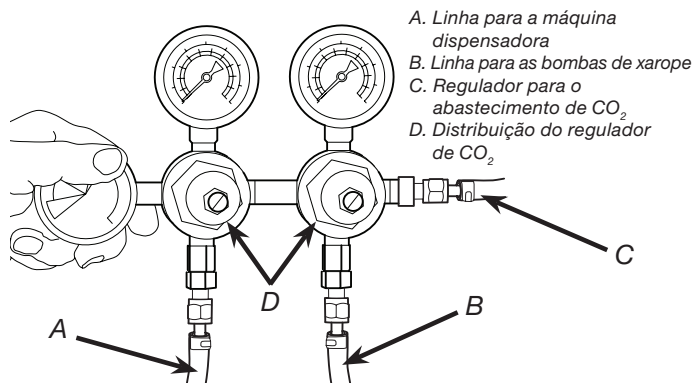
3. Passe a tubulação apropriada do local do coletor do regulador de baixa pressão de CO₂ para a porca de 1/4 pol., haste de 3/8 pol. no regulador de alta pressão de CO₂ conectado à fonte e conecte a tubulação.



A. Regulador de CO₂
B. Encaixe
C. Linha para o coletor do regulador de CO₂
D. Alicate Oetiker

4. Conecte a tubulação direcionada da entrada de CO₂ na unidade a uma das tomadas do coletor do regulador de baixa pressão CO₂.

5. Conecte a tubulação passada do local da bomba de xarope para a segunda saída do coletor do regulador de baixa pressão de CO₂.

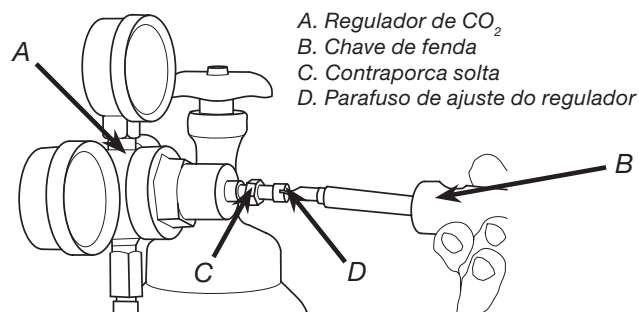


A. Linha para a máquina dispensadora
B. Linha para as bombas de xarope
C. Regulador para o abastecimento de CO₂
D. Distribuição do regulador de CO₂

6. Usando uma chave inglesa, solte a porca de trava no parafuso de ajuste do regulador de CO₂ de alta pressão conectado à fonte e, em seguida, use uma chave de fenda para prender a porca.

⚠ AVISO

NÃO LIGUE O ABASTECIMENTO DE CO₂ NESTE MOMENTO.



A. Regulador de CO₂
B. Chave de fenda
C. Contraporca solta
D. Parafuso de ajuste do regulador

7. Repita a Etapa 6 para os reguladores de baixa pressão CO₂ no coletor do regulador encaminhados para a unidade e as bombas de xarope.

Configuração da máquina dispensadora

1. Ligue a fonte de água.
2. Abra a válvula de alívio de pressão, localizada no carbonatador remoto, levantando a alavanca da tampa da válvula. Segure na posição aberta até a água fluir da válvula de alívio, depois feche (baixe a alavanca) a válvula de alívio.
3. Verifique se todas as BIBs contêm xarope e verifique todas as conexões quanto a vazamentos.
4. Coloque gelo suficiente no recipiente de gelo para encher aproximadamente metade do recipiente antes de conectar a unidade.
5. Conecte o cabo de energia da unidade à tomada elétrica aterrada.

⚠ AVISO

Nunca energize a máquina se houver algum sinal de dano. Entre em contato com o Atendimento ao Cliente da Lancer para obter assistência.

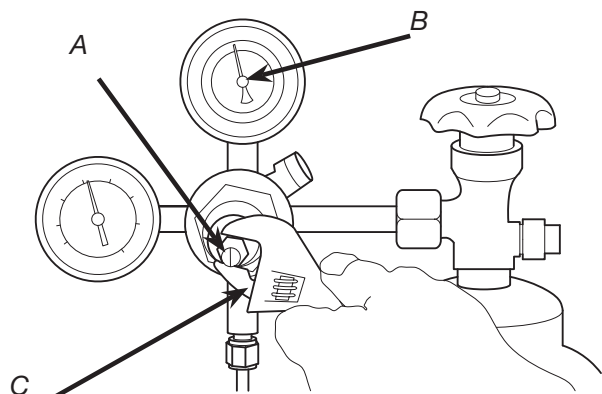
A máquina dispensadora deve estar eletricamente aterrada da devida maneira para evitar lesão grave ou choque elétrico fatal. O cabo de energia tem um plugue aterrado de três pinos. Se uma tomada elétrica aterrada com entrada para três pinos não estiver disponível, use um método aprovado para aterrar a unidade. Siga todos os códigos elétricos locais ao fazer as ligações. Cada máquina dispensadora deve ter um circuito elétrico separado. Não use cabos de extensão. Não conecte diversos dispositivos elétricos na mesma tomada.

6. Teste a operação do motor pressionando a alavanca de gelo até o motor do agitador começar a girar.
7. Acione cada válvula para assegurar que um bom fluxo de água seja obtido.
8. Assegure que o carbonatador esteja DESLIGADO antes de ligar o CO₂.

⚠ ATENÇÃO

Não desconectar a fonte de alimentação do motor irá danificar o motor do carbonatador, a bomba e invalidar a garantia.

9. Ligue o CO₂ na fonte e, usando uma chave de fenda, ajuste o regulador de alta pressão na fonte para 0,758 MPa (110 psi) e aperte a contraporca com uma chave.



A. Parafuso de ajuste do regulador
B. Ajuste para 0,758 MPa (110 psi)
C. Chave inglesa

10. Ative cada válvula para purgar (saída de gás).
11. Conecte o deck da bomba do carbonatador remoto, se ainda não tiver feito isso, e gire o botão para a posição LIGADO.
12. Acione cada válvula até que a bomba do carbonatador seja ativada. Libere o botão, permita que o carbonatador encha e pare. Repita esse processo até que um fluxo constante de água gaseificada seja obtido.

OBS.

O carbonatador tem um recurso de tempo limite de 3 minutos. Se o tempo limite for atingido, DESLIGUE e LIGUE o carbonatador invertendo o botão na caixa de controle.

OBS.

Para verificar se há vazamentos de CO₂, feche a válvula do cilindro de CO₂ e observe se a pressão para o sistema cai com a válvula do cilindro fechada por cinco minutos. Abra a válvula do cilindro após a verificação.

13. Ative cada válvula para limpar o ar das linhas de xarope.

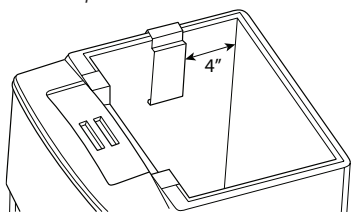
Instalando uma máquina de fazer gelo (Opcional)

⚠ ATENÇÃO

Ao instalar uma máquina de fazer gelo na máquina dispensadora, use um termostato no recipiente para controlar o nível do gelo (veja as imagens abaixo). Isso evitará danos ao mecanismo da máquina dispensadora. O suporte para montar um termostato está localizado no recipiente de gelo. Durante o ciclo de agitação automática e ao fornecer gelo, verifique se há um espaço adequado entre a parte superior do nível de gelo e a parte inferior da máquina de fazer gelo de forma que o gelo possa se mover sem obstruções. Entre em contato com o fabricante da máquina de fazer gelo para obter informações sobre um termostato adequado para o recipiente.

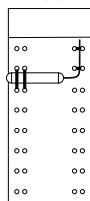
1. Instale a máquina de fazer gelo de acordo com as especificações do fabricante. Os pontos de consideração incluem as áreas de drenagem, ventilação e queda.
2. Uma placa adaptadora da máquina de fazer gelo é necessária ao montar sobre a máquina dispensadora. Para obter informações sobre adaptadores de máquina de fazer gelo, entre em contato com seu Representante de vendas ou com o Atendimento ao cliente da Lancer.
3. É necessário um termostato no recipiente para controlar o nível de gelo na máquina dispensadora (consulte a observação de ATENÇÃO acima). Entre em contato com o fabricante da máquina de fazer gelo para obter o termostato correto do recipiente.
4. O termostato do recipiente deve ser colocado de forma que a altura máxima do gelo esteja na base do enchimento manual. Apenas para gelo sólido, o local preferido do termostato do recipiente mecânico é na parede lateral esquerda, a 10 cm (4 pol.) da parede traseira.

Para gelo sólido, conecte o suporte do termostato do recipiente conforme exibido

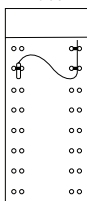


Fixação do termostato do recipiente

Bulb

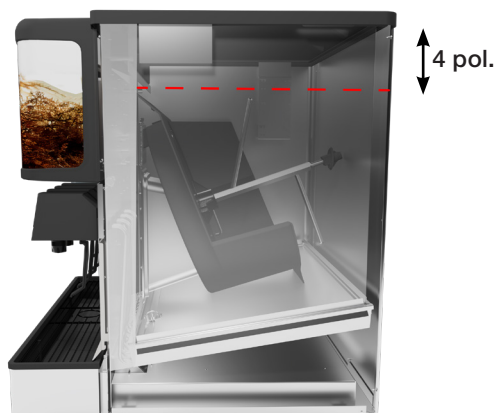


Tube



5. Verifique se a máquina de fazer gelo está instalada corretamente para permitir a remoção da tampa frontal.
6. Verifique se o preenchimento manual está acessível.
7. Limpe e mantenha a máquina de fazer gelo de acordo com as instruções do fabricante.

Configuração de gelo sólido



Configuração de gelo em cubos Hoshizaki



⚠ ATENÇÃO

A não utilização de um termostato no recipiente de gelo não só anulará a garantia da sua máquina dispensadora, como também resultará na incapacidade de controlar o nível de gelo no recipiente de gelo, o que pode causar danos à máquina dispensadora.

Ajustes de taxa de fluxo de água e proporção de xarope/água

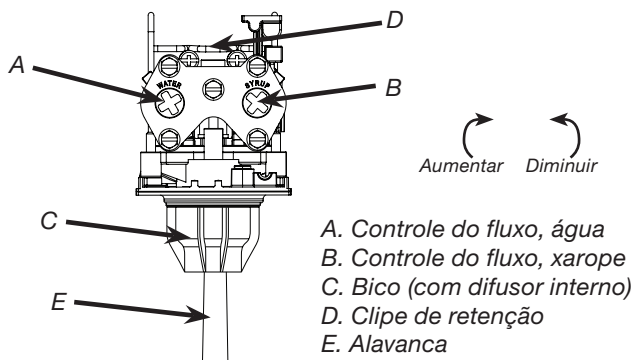
OBS.

Assegure que haja gelo na placa fria e que as linhas estejam frias antes de tentar definir as taxas de fluxo nas válvulas. A temperatura da bebida não deve ser mais alta do que 4,4 °C (40 °F) quando as taxas de fluxo estiverem definidas.

1. Remova a tampa da válvula da primeira válvula.



2. Feche o desligamento de xarope no bloco de montagem para a primeira válvula.
3. Usando um copo de proporção da Lancer, verifique a taxa do fluxo de água. Use uma chave de fenda para ajustar se necessário.



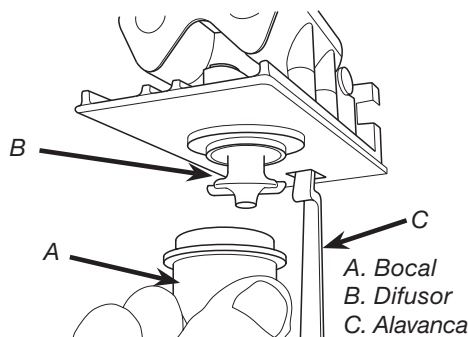
A taxa de fluxo de água para a válvula dispensadora do modelo 100 pode ser ajustada de 37 ml/seg. (1,25 oz/seg.) a 74 ml/seg. (2,50 oz/seg.).

A taxa de fluxo de água para a válvula dispensadora do modelo 145 pode ser ajustada de 82,8 ml/seg. (2,80 oz/seg.) a 118,2 ml/seg. (4,0 oz/seg.).

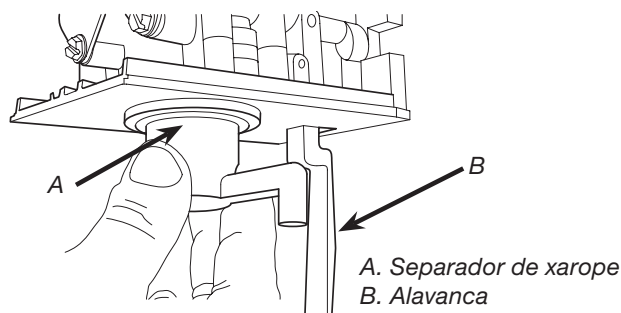
O plugue de ajuste de fluxo restrito (modelo 100) ajusta para um fluxo máximo de 59,2 ml/seg. (2,0 oz/seg.).

O plugue de ajuste de fluxo restrito (modelo 145) ajusta para um fluxo máximo de 97,7 ml/seg. (3,3 oz/seg.).

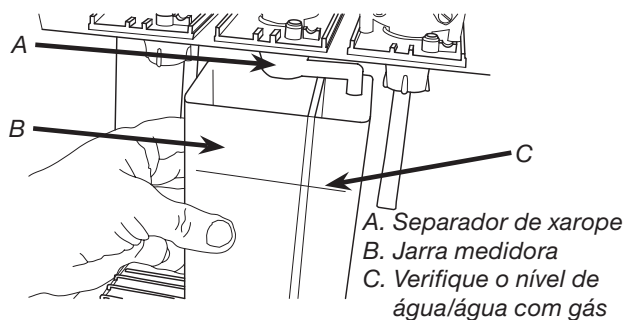
4. Remova o bocal girando-o no sentido anti-horário e puxando para baixo, em seguida, remova o difusor puxando para baixo.



5. Instale o separador de xarope Lancer com a junta amarela (Número de peça 54-0031) para válvulas de modelo 100, ou o separador de xarope com junta vermelha (Número de peça 54-0201) para válvulas de modelo 145 no lugar do bocal.



6. Reabra o desligamento de xarope no bloco de montagem.
7. Ative a válvula para purgar o xarope até que um fluxo constante seja obtido.
8. Usando um copo de medição Brix Lancer, ative a válvula e retire uma amostra. Verifique se o nível de xarope está igual ao nível de água. Use uma chave de fenda para ajustar se necessário.



A taxa de fluxo de xarope para a válvula dispensadora do modelo 100 pode ser ajustada de 7,4 ml/seg. (0,25 oz/seg.) a 14,8 ml/seg. (0,50 oz/seg.).

A taxa de fluxo de xarope para a válvula dispensadora do modelo 145 pode ser ajustada de 14,8 ml/seg. (0,50 oz/seg.) a 26,6 ml/seg. (0,90 oz/seg.).

9. Remova o separador de xarope e reinstale o difusor e o bocal. Recoloque a tampa da válvula.
10. Repita as Etapas 1-9 para cada válvula.
11. Reinstale o painel de marca, a placa de respingo e a tampa superior.

Ajuste da válvula volumétrica

OBS.

A válvula volumétrica é uma válvula opcional para a máquina dispensadora modelo 4500.

ESPECIFICAÇÕES DA VÁLVULA

Taxas de fluxo de bebida pronta	88,7 ml/seg. (3,0 oz/seg.)	
	66,6 ml/seg. (2,25 oz/seg.)	
	44,4 ml/seg. (1,5 oz/seg.)	
Requisitos de pressão de vazão	MÍNIMO	MÁXIMO
Água	0,276 MPa (40 psi)	0,758 MPa (110 psi)
Xarope	0,138 MPa (20 psi)	0,483 MPa (70 psi)
Requisitos elétricos	24 VCA, 50/60 Hz	

1. Remova o Pannel de identificação da frente da primeira válvula.
2. Insira o conector de 10 pinos do programador no plugue do painel de identificação localizado na frente da placa de circuitos.
3. Quando conectado corretamente, o programador executará um autoteste de diagnóstico. A tela exibirá todos os "8" com as casas decimais iluminadas. Após cerca de 3 (três) segundos, a tela indicará a configuração dos interruptores DIP.
7. Pressione o botão "enter" para programar a válvula com a configuração na tela.
8. Verifique a proporção pressionando "read mem" (ler mem.)
9. Desconecte o programador.
10. Repita as Etapas 4-9 para cada válvula.

OBS.

Se o programador não executar esse autoteste de diagnóstico adequadamente, desconecte-o e tente conectá-lo novamente. Se o programador ainda falhar, substitua-o.

4. Após a conexão do programador, pressione o botão "read mem" (ler mem.).
5. Pressione a tecla "Ratio +" (Proporção +) ou "Ratio -" (Proporção -) até que a proporção desejada seja exibida.
6. Verifique o tipo de bebida pressionando "carb toggle" (alternância de carb.) para selecionar "C" para carbonatada ou "n" para não carbonatada.



– Válvula volumétrica do programador portátil

OPERAÇÃO DE SERVIÇO

Dispensa de gelo

O gelo é armazenado na calha de gelo. Um agitador (ativado por um motor) mexe o gelo periodicamente. Além disso, o agitador empurra o gelo para a placa fria e também para a alavanca de dispensa onde ele é direcionado para as bebidas.

Tipos de gelo a serem evitados

1. Grãos, triturados e gelo mastigável: Derretem muito rapidamente.
2. Gelo de freezer: Pode congelar água e xaropes dietéticos. Pode danificar o agitador e o motor.
3. Cubos Hoshizaki podem ser usados com a configuração correta de gelo mastigável. Entre em contato com a Lancer Worldwide para obter mais informações.

OBS.

Para configuração de gelo sólido, qualquer tipo de gelo sólido é adequado. Para configuração de cubos, somente máquinas de fazer gelo em cubo Hoshizaki são aceitáveis. Não seguir essas instruções fará com que a máquina dispensadora de gelo não funcione. Entre em contato com o Atendimento ao Cliente em caso de dúvidas.

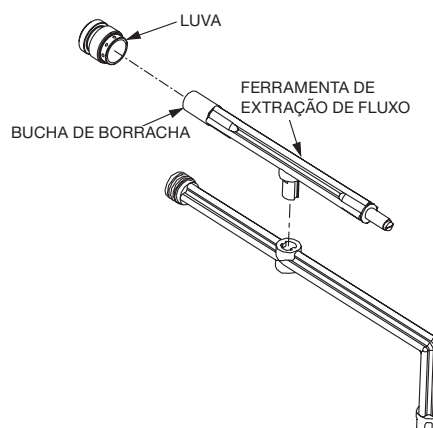
Remoção e instalação de controles de fluxo

1. Deslize a tampa da válvula para cima para expor o parafuso de montagem da tampa.
2. Afrouxe o parafuso de montagem da tampa (NÃO REMOVA) e remova a tampa.
3. Feche as hastes no bloco de montagem.
4. Opere a válvula para verificar o fechamento completo da água e do xarope.
5. Remova o parafuso superior e afrouxe o parafuso inferior. Remova o retentor.
6. Remova o conjunto de ajuste do plugue rosqueando a ferramenta de extração (Número de peça 52-1950) no capô e retirando-o. Isso irá expor o controle de fluxo.
7. Levante o retentor do fio e remova cuidadosamente a válvula do bloco de montagem. Se for elétrica, desconecte o chicote elétrico.
8. Incline a válvula para frente para remover a mola e o pistão.
11. Para recolocar a luva, coloque-a na ferramenta de extração do controle do fluxo e insira no corpo superior.
12. Lubrifique o anel em O com água (ou qualquer lubrificante aprovado pela NSF) e empurre a luva até o fundo.
13. Remonte a bobina, a mola, o conjunto de ajuste do plugue, o retentor e os parafusos.
14. Coloque ambas as torneiras no bloco de montagem na posição ABERTA.
15. Ajuste o fluxo de água para a taxa de fluxo correta.
16. Ajuste a proporção para a configuração correta.
17. Recoloque a tampa e aperte o parafuso de montagem.
18. Deslize para baixo o painel de identificação.

OBS.

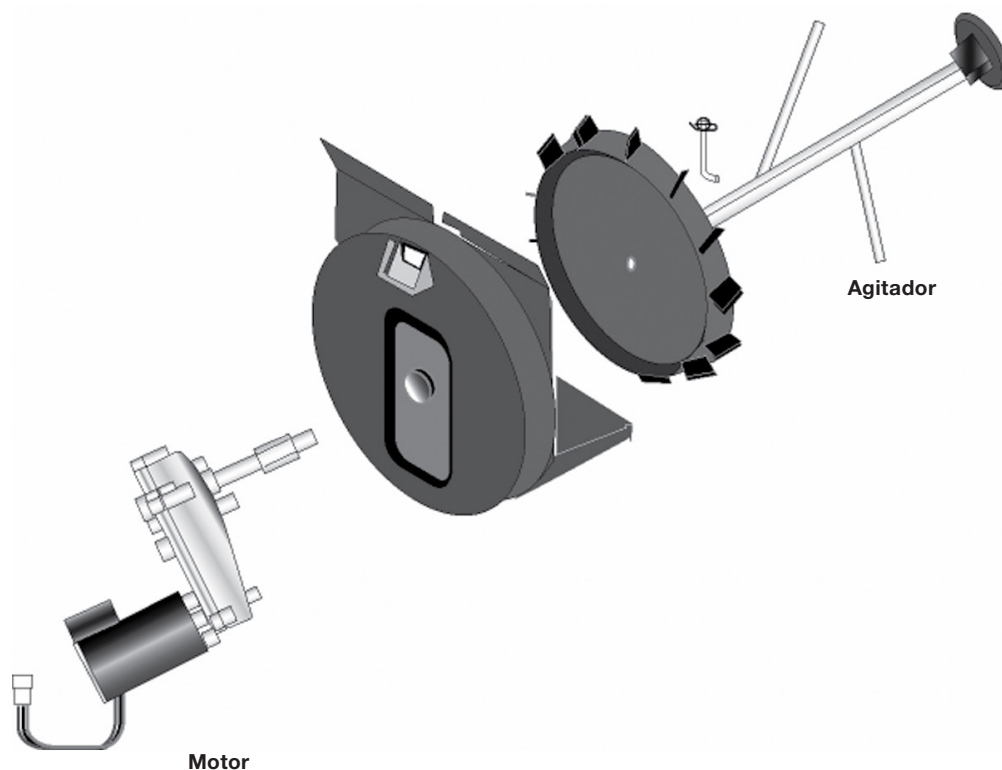
Se o pistão for reutilizado, tenha cuidado ao manuseá-lo.

9. Recoloque a válvula sobre o bloco de montagem e empurre o retentor de fio para baixo. Isso fornecerá uma condição de trabalho estável.
10. Para remover a luva, use a ferramenta de extração do controle de fluxo.
 - Certifique-se de que a bucha de borracha esteja frouxa na alavanca.
 - Empurre a bucha de borracha na luva.
 - Gire no sentido horário para apertar a bucha dentro da luva. Isso permitirá que a luva seja removida ou instalada.
 - Gire no sentido anti-horário para afrouxar a bucha dentro da luva. Isso permitirá que a ferramenta seja removida da luva.



Sistema de entrega de gelo

A unidade vem equipada com o mecanismo de manipulação de gelo padrão. O conjunto de agitador/roda quebra a ponte de gelo e fornece gelo para o conjunto da alavanca.



Placa de gelo e configurações de controle de agitação de gelo

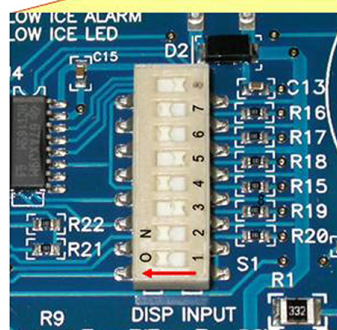
Cada máquina dispensadora de bebida gelada está equipada com uma placa de gelo que fornece agitação automática para o recipiente de gelo. A placa de gelo pode ser definida para operar o motor do agitador pelo tempo de agitação de até quatro segundos com intervalos de dez minutos até cada 150 minutos. Para configurações de gelo sólido e mastigável, a unidade vem predefinida de fábrica com uma rotação de dois segundos (dois segundos ativada) a cada 60 minutos. Alterar o tempo de agitação automática pode afetar o desempenho de dispensa e, portanto, é altamente recomendado não ajustar além da configuração padrão.

⚠ Aviso de agitação automática

- As unidades são equipadas com um sistema de agitação automática e serão ativadas inesperadamente.
- Não coloque as mãos ou objetos estranhos no recipiente de gelo. Desconecte a máquina dispensadora durante a manutenção, limpeza e higienização.

Interruptor 3-4:
Tempo de agitação "LIGADO"

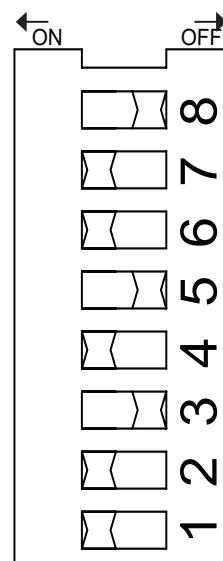
Interruptor 5-8:
Tempo de agitação "DESLIGADO"



Deslize o interruptor para a esquerda para ativar



Configuração padrão
Tempo de agitação LIGADO =
2 segundos
Tempo DESLIGADO=
60 minutos



OBS.

Os interruptores ilustrados são predefinidos de fábrica.

Tempo LIGADO

Os interruptores DIP n.º 3 e n.º 4 controlam o tempo LIGADO para a agitação automática. Ao usar esses interruptores, os tempos LIGADO podem ser definidos de um segundo até quatro segundos (em incrementos de um segundo). Consulte a tabela de Tempos de agitação LIGADA para todas as opções.

EXEMPLO: Para três segundos, o interruptor 3 deve estar na posição LIGADO e o interruptor 4 deve estar na posição DESLIGADO.

Interruptor 1: Não usado

Interruptor 2: Não usado

Interruptor 3-4: Tempos de agitação
(Exibidos em intervalos de um segundo)

Interruptor 5-8: Frequência da agitação
(exibida em intervalos de dez minutos)

N.º do interruptor		Tempos de agitação LIGADA
3	4	
DESLIGADO	DESLIGADO	1 segundo
DESLIGADO	LIGADO	2 segundos
LIGADO	DESLIGADO	3 segundos
LIGADO	LIGADO	4 segundos

Tempo DESATIVADO

Os interruptores DIP n.º 5 a n.º 8 controlam o tempo DESLIGADO para a agitação automática. Ao usar esses interruptores, os tempos DESLIGADO podem ser definidos de dez minutos para até 150 minutos (em incrementos de dez minutos). A unidade vem predefinida de fábrica com um tempo Desligado de 60 minutos. Consulte a tabela de Tempos de agitação DESLIGADA para todas as opções. Para desligar completamente a agitação, defina todos os interruptores 5 a 8 como DESLIGADO.

EXEMPLO: Para tempo DESLIGADO de 40 minutos, as seguintes etapas devem ser usadas:

- Os interruptores 5, 7 e 8 devem estar na posição DESLIGADO.
- O interruptor 6 deve estar na posição LIGADO.

Número do interruptor				Tempos de agitação "DESLIGADO"
5	6	7	8	
DESLIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	Sem agitação
DESLIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	LIGADO	10 Minutos
DESLIGADO	DESLIGADO	LIGADO	DESLIGADO	20 Minutos
DESLIGADO	DESLIGADO	LIGADO	LIGADO	30 Minutos
DESLIGADO	LIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	40 Minutos
DESLIGADO	LIGADO	DESLIGADO	LIGADO	50 Minutos
DESLIGADO	LIGADO	LIGADO	DESLIGADO	60 Minutos
DESLIGADO	LIGADO	LIGADO	LIGADO	70 Minutos
LIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	80 Minutos
LIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	LIGADO	90 Minutos
LIGADO	DESLIGADO	LIGADO	DESLIGADO	100 Minutos
LIGADO	DESLIGADO	LIGADO	LIGADO	110 Minutos
LIGADO	LIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	120 Minutos
LIGADO	LIGADO	DESLIGADO	LIGADO	130 Minutos
LIGADO	LIGADO	LIGADO	DESLIGADO	140 Minutos
LIGADO	LIGADO	LIGADO	LIGADO	150 Minutos

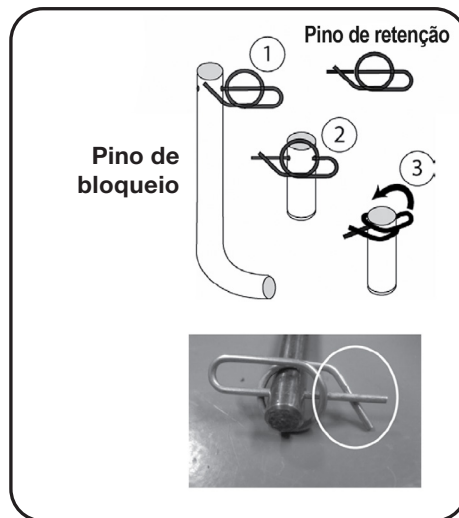
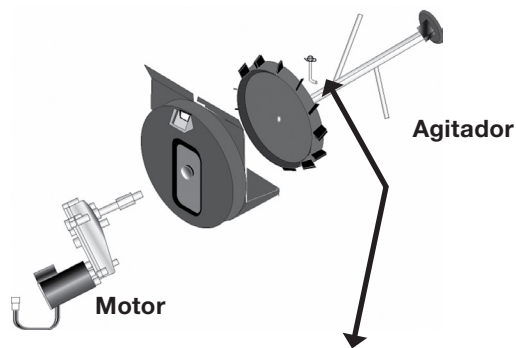
Remoção do motor do agitador

O motor e caixa de engrenagens do agitador podem ser removidos da maneira tradicional desconectando o agitador do motor da seguinte forma:

1. Desconecte a máquina dispensadora.
2. Remova o pino de retenção do pino de bloqueio e puxe o pino de bloqueio para fora do agitador.
3. Remova o painel de respingo.
4. Remova o painel de particionamento de gelo.
5. Remova a alavanca de gelo, em seguida, desconecte a fiação e a tubulação.
6. Desconecte a fiação do motor do agitador.
7. Remova o suporte de retenção do motor do agitador (quatro parafusos).
8. Retire o motor/caixa de engrenagens.
9. Recoloque o novo motor e reinstale os componentes na ordem inversa.

OBS.

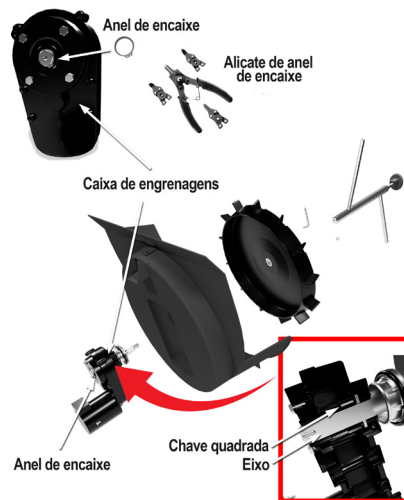
Ao reinstalar o motor, certifique-se de bloquear o pino de retenção (conforme exibido no diagrama) e de que a vedação do eixo esteja no devido lugar. Trave movimentando a ponta dobrada para o lado oposto à ponta reta. Quando travado, o grampo se parecerá como mostrado à direita.



Substituindo o motor do agitador por meio do anel de encaixe

Se o eixo do agitador tiver um orifício para um parafuso (para prender o eixo no lugar), o motor do agitador poderá ser removido sem remover o gelo e os componentes do recipiente de gelo. O motor pode ser substituído da seguinte forma:

1. Desconecte a máquina dispensadora.
2. Remova o painel de respingo.
3. Remova a alavanca de gelo, em seguida, desconecte a fiação e a tubulação.
4. Desconecte o chicote elétrico do motor do agitador.
5. Remova os parafusos do suporte de retenção para o motor do agitador.
6. Remova o anel de encaixe que prende o motor ao eixo do agitador usando o alicate do anel de encaixe.
7. Retire o motor.
8. Insira o novo motor do agitador e instale o novo anel de encaixe usando o alicate para anel de encaixe.
9. Reinstale os componentes na ordem inversa.



OBS.

A chave quadrada fica frouxa no eixo do motor e pode cair ao remover o eixo da caixa de engrenagens.

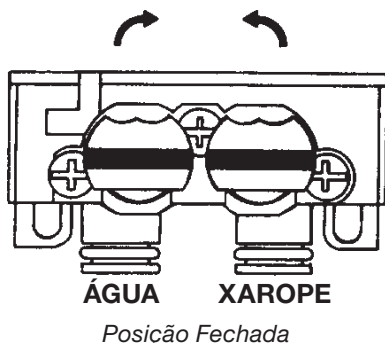
Substituição da válvula dispensadora LEV

⚠ AVISO

Se a máquina dispensadora estiver conectada à energia elétrica, a unidade deverá ser aterrada corretamente para evitar possíveis choques elétricos fatais e ferimentos graves.

Remoção da válvula existente

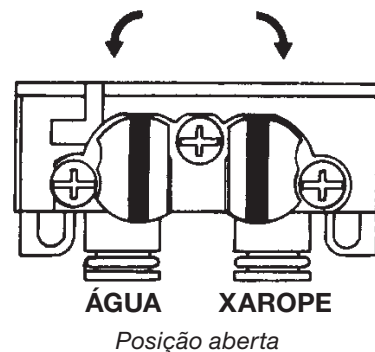
1. Deslize para cima o painel de identificação para expor o parafuso de montagem da tampa.
2. Desconecte o chicote elétrico do painel de identificação do conector na válvula.
3. Afrouxe o parafuso de montagem da tampa (não remova) e remova a tampa.
4. Coloque ambas as hastes no bloco de montagem na posição FECHADA.



5. Levante o retentor do fio e remova a válvula do bloco de montagem.

Instalação da nova válvula LEV

1. Comece lubrificando os anéis em O nos encaixes e no bloco de montagem com água ou um lubrificante aprovado pela NSF.
2. Instale a nova válvula no bloco de montagem. Empurre o retentor de fio para baixo. Isso bloqueará a válvula no bloco de montagem (as hastes brancas devem estar na posição fechada).
3. Coloque ambas as hastes brancas no bloco de montagem na posição ABERTA. A parte superior da haste travará o retentor de fio na posição.



4. Reconecte o chicote elétrico do painel de identificação ao conector da nova válvula.
5. Opere a válvula temporariamente para garantir o fluxo de água gaseificada e xarope.

OBS.

As válvulas de modelo 100 são predefinidas de fábrica para uma taxa de fluxo de 89 ml (3,0 onças) por segundo, e válvulas do modelo 145 são predefinidas de fábrica para uma taxa de fluxo de 133 ml (4,5 onças) por segundo; pode ser necessário algum ajuste.

6. Ajuste o fluxo de água para a taxa de fluxo correta (consulte a seção de Ajustes de taxa de fluxo de água e proporção de xarope/água desse manual).
7. Ajuste a proporção de xarope para a configuração correta (consulte a seção de Ajustes de taxa de fluxo de água e proporção de xarope/água desse manual).
8. Instale a tampa na válvula e aperte o parafuso de montagem da tampa.
9. Deslize para baixo o painel de identificação.

LIMPEZA E HIGIENIZAÇÃO

Informações gerais

O equipamento Lancer vem da fábrica limpo e desinfetado, de acordo com as diretrizes da NSF. O operador do equipamento deve realizar manutenção contínua conforme as exigências deste manual e/ou as diretrizes da autoridade estadual e local de saúde, garantindo o cumprimento dos requisitos de funcionamento adequado e desinfecção.

Os procedimentos de limpeza informados aqui referem-se ao equipamento Lancer identificado neste manual. Caso a limpeza seja para outro equipamento, siga as diretrizes estabelecidas pelo fabricante do equipamento em questão.

A limpeza deve ser realizada somente por pessoal treinado. As luvas sanitárias devem ser usadas durante as operações de limpeza. Siga as precauções de segurança aplicáveis. Siga as instruções do produto em questão.

⚠ ATENÇÃO

- Use luvas sanitárias ao limpar a unidade e siga todas as precauções de segurança aplicáveis.
- **NÃO** utilize jato de água para limpar ou desinfetar a unidade.
- **NÃO** desconecte as linhas de água ao limpar e desinfetar as linhas de xarope, a fim de evitar contaminação.
- **NÃO** use alvejantes fortes nem detergentes; eles podem descolorir e corroer diversos materiais.
- **NÃO** use raspadores de metal, objetos afiados, palha de aço, esfregões, materiais abrasivos ou solventes na máquina dispensadora.
- **NÃO** use água quente acima de 60 °C (140 °F). Isso pode danificar a máquina dispensadora.
- **NÃO** derrame solução desinfetante em nenhuma placa de circuito. Certifique-se de que toda solução desinfetante seja removida do sistema.

Manutenção/limpeza programada

Conforme necessário	• Mantenha as superfícies externas da unidade limpas usando um pano limpo e úmido.
Diariamente	• Use a solução de limpeza para limpar a tampa superior e todas as superfícies externas de aço inoxidável. • Limpe o exterior das válvulas de distribuição e da alavanca de gelo. Limpe o interior da alavanca de gelo. • Remova o apoio para o copo e limpe a bandeja coletora e o apoio para o copo. Substitua o apoio para copos quando terminar. • Limpe todas as áreas de respingo com um pano úmido embebido em solução de limpeza. • Limpe os bicos de bebidas conforme especificado na seção "Limpeza e higienização dos bocais".
Mensalmente	• Limpe o conjunto do recipiente de gelo, agitador e alavanca de gelo.
A cada seis meses	• Limpe as linhas de xarope, conforme especificado na seção "Limpeza e higienização das linhas de xarope – Bag in Box". • Puxe a unidade (se aplicável) e limpe a parte posterior e inferior. Verifique se há componentes soltos ou ruídos estranhos.

Soluções de limpeza e higienização

Solução limpante

Misture um detergente neutro e não abrasivo (por exemplo, laureth sulfato de sódio, sabão para louça) com água limpa potável na temperatura de 32 °C a 43 °C (90 °F a 110 °F). A proporção de mistura é de 30 ml de detergente para 7,5 l de água. Prepare pelo menos 19 l de solução de limpeza. Não use limpadores abrasivos ou solventes, pois eles podem causar danos permanentes à unidade. Enxague bem usando água limpa potável na temperatura de 32 °C a 43 °C (90 °F a 110 °F). Linhas de produtos mais compridas podem precisar de maior quantidade de solução de limpeza.

Solução desinfetante

Prepare a solução desinfetante de acordo com as recomendações escritas e as diretrizes de segurança do fabricante. O tipo e a concentração do agente desinfetante recomendado nas instruções do fabricante devem estar de acordo com a norma 40 CFR § 180,940. A solução deve fornecer 200 partes por milhão (PPM) de cloro (por exemplo, hipoclorito de sódio ou alvejante), sendo necessário preparar pelo menos 19 l de solução desinfetante.

Solução desinfetante do bocal

Prepare uma solução de cloro (inferior a pH 7,0) com 50 PPM de cloro com água potável e limpa a uma temperatura de 32 a 43 °C (90 a 110 °F). Qualquer solução desinfetante pode ser usada desde que seja preparada de acordo com as recomendações e diretrizes de segurança do fabricante e forneça 50 PPM de cloro.

Integridade do acabamento dos componentes

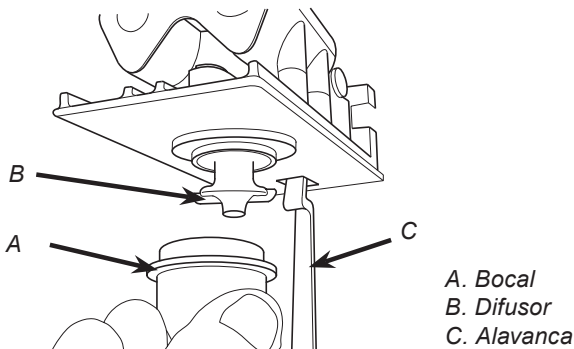
Ao cuidar da sua unidade, observe que pode haver alguns produtos de limpeza que podem comprometer a integridade do acabamento com revestimento em pó. O método recomendado para limpar a superfície com revestimento em pó é usar água morna e sabão neutro, como Windex, Dawn, 409, etc. Alguns produtos de limpeza químicos, como acetona, essências minerais ou solventes para verniz, podem causar danos estéticos. Enxágue abundantemente com água após limpar a superfície.

Outros suprimentos necessários:

- | | |
|-------------------|--|
| 1. Toalhas limpas | 4. Luvas sanitárias |
| 2. Balde | 5. Escova pequena (Número de peça 22-0017) |
| 3. Bocal extra | |

Limpeza e higienização de bocais

1. Desconecte a energia, para que as válvulas não sejam ativadas durante a limpeza.
2. Remova a tampa frontal para revelar as válvulas.
3. Remova o bocal girando-o no sentido anti-horário e puxando para baixo.
4. Remova o difusor puxando-o para baixo.
5. Enxague o bocal e o difusor com água morna.
6. Lave o bocal e o difusor com solução limpante, mergulhe-os na solução desinfetante e deixe agir por 15 (quinze) minutos.
7. Separe o bocal e o difusor e deixe-os secar ao ar. **NÃO** enxague com água após a desinfecção.
8. Reinstale o difusor e o bocal.
9. Conecte a energia.
10. Experimente a bebida para verificar se não há sabor desagradável. Se o sabor estiver desagradável, lave novamente o sistema de xarope.



⚠ ATENÇÃO

NÃO tente ativar quaisquer válvulas enquanto o bocal externo é removido.

⚠ CUIDADO

A solução desinfetante residual deixada no sistema cria riscos para a saúde. Para estar em conformidade com os requisitos da NSF, após a desinfecção, não enxague com água fresca, em vez disso, enxague com o produto de uso final até que não haja sabor residual.

Limpeza e higienização das linhas de xarope — Bag-In-Box (BIB)

1. Desconecte as linhas de xarope e injetor de sabor de BIBs.
2. Coloque as linhas com conectores da BIB em um balde de água morna.
3. Ative cada válvula para encher as linhas com água morna e enxague o xarope que restou nas linhas.
4. Prepare a solução de limpeza descrita na seção "Soluções de limpeza e higienização".
5. Coloque as linhas com conectores da BIB na solução de limpeza.
6. Ative cada válvula até encher as linhas com solução de limpeza; em seguida, deixe agir por 10 (dez) minutos.
7. Enxague a solução de limpeza das linhas usando água morna limpa.
8. Prepare a solução de higienização descrita na seção "Soluções de limpeza e higienização".
9. Coloque as linhas na solução desinfetante e ative cada válvula para encher as linhas com desinfetante. Deixe agir por 10 (dez) minutos.
10. Reconecte as linhas às BIBs e extraia bebida, para remover a solução da máquina dispensadora.
11. Experimente a bebida para verificar se não há sabor desagradável. Se o sabor estiver desagradável, enxague o injetor de sabor ou o sistema de xarope novamente.

⚠ CUIDADO

A solução desinfetante residual deixada no sistema cria riscos para a saúde. Para estar em conformidade com os requisitos da NSF, após a desinfecção, não enxague com água fresca, em vez disso, enxague com o produto de uso final até que não haja sabor residual.

Limpeza da alavanca de gelo

OBS.

Recomendamos executar esse procedimento mensalmente ou com mais frequência, se desejado. Use a solução de limpeza conforme descrito na Etapa 5. Uma solução alternativa de uma parte de água para uma parte de vinagre pode ser usada para remover manchas de água e depósitos de cálcio.

1. Desligue a energia da máquina dispensadora.
2. Remova o painel da marca.
3. Remova a alavanca de gelo, em seguida, remova o conjunto da placa de respingo levantando-o e retirando-o da frente da máquina dispensadora.

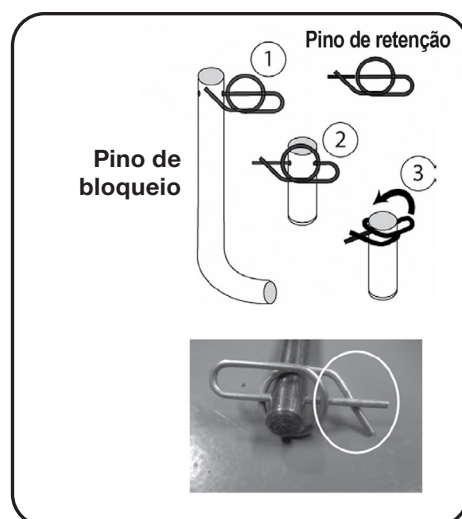
OBS.

Sempre remova a alavanca de gelo antes de remover a placa de respingo.

4. Remova o conjunto da alavanca de gelo ao retirar os 4 (quatro) parafusos que prendem à unidade.
5. Prepare a solução de limpeza descrita na seção "Soluções de limpeza e higienização".
6. Mergulhe o conjunto da alavanca de gelo na solução.
7. Enxague e seque o conjunto da alavanca de gelo completamente.
8. Reinstale o conjunto da alavanca de gelo.
9. Reinstale o painel da marca e a placa de respingo.
10. Reconecte a energia à máquina dispensadora.

Limpeza do recipiente de gelo

1. Desconecte a fonte de energia da máquina dispensadora.
2. Remova a tampa superior.
3. Derreta todo o gelo restante do recipiente.
4. Remova o pino de bloqueio da barra do agitador (consulte a foto abaixo). Deslize a barra do agitador para trás e para fora do eixo do motor e retire do rolamento traseiro para remover.
5. Remova a roda dispensadora do eixo do motor deslizando para trás.
6. Para gelo sólido: Remova a cobertura de gelo. Para gelo mastigável: Deixe a cobertura de gelo no lugar.
7. Prepare a solução de limpeza descrita na seção "Soluções de limpeza e higienização".
8. Usando a solução de limpeza e um pano limpo ou uma escova macia, limpe todas as peças removíveis, os lados do recipiente de gelo, a alavanca de gelo e a superfície de alumínio (apenas para gelo sólido).
9. Repita a Etapa 8 para todas as superfícies exteriores da máquina dispensadora.
10. Usando água quente, enxague completamente a solução de limpeza.
11. Prepare a solução de higienização descrita na seção "Soluções de limpeza e higienização".
12. Usando luvas sanitárias, molhe um pano ou toalha limpa na solução de higienização e lave todas as superfícies de peças removíveis, os lados do recipiente de gelo, a alavanca de gelo e a superfície de alumínio.
13. Usando água quente, enxague completamente a solução de higienização.
14. Repita a Etapa 12 para todas as superfícies de metal e de plástico (mas não nos rótulos) do exterior da máquina dispensadora.
15. Com luvas sanitárias, remonte todas as peças removíveis. Certifique-se de que o pino de bloqueio esteja travado.
16. Encha a unidade com gelo e recoloca a tampa superior.
17. Reconecte a fonte de alimentação à máquina dispensadora.



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Solução de problemas de válvula, linha de xarope/sabor

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Sem produto quando o interruptor é ativado (painel de interruptores apagado).	1. O conjunto do interruptor está com defeito. 2. A máquina dispensadora está sem energia. 3. A fonte de alimentação está com defeito. 4. A placa PCB está com defeito.	1. Troque o conjunto do interruptor. 2. Verifique o disjuntor interno e a alimentação de entrada. 3. Verifique a tensão da fonte de alimentação. Verifique os fusíveis. 4. Troque a placa PCB.
Sem produto quando o interruptor é ativado (painel de interruptores aceso).	1. O interruptor está desligado ou o cabo do interruptor está desconectado. 2. O conjunto do interruptor está com defeito. 3. A válvula dispensadora está com defeito.	1. Ligue o interruptor e/ou reconecte os cabos do interruptor. 2. Troque o conjunto do interruptor. 3. Substitua o módulo.
Água no recipiente de gelo.	1. O dreno da placa fria está obstruído.	1. Remova a placa de respingo e a bandeja coletora para obter acesso aos tubos de drenagem e realizar a limpeza necessária.
Vazamento de água no bocal.	1. O anel em O no bocal está danificado ou instalado incorretamente.	1. Se estiver danificado, substitua-o. Se estiver instalado incorretamente, ajuste-o.
Vazamentos diversos.	1. Folga entre as peças. 2. Anéis em O danificados ou instalados incorretamente.	1. Aperte os parafusos de fixação apropriados. 2. Troque ou ajuste os anéis em O apropriados.
Fluxo de refrigerante insuficiente (bebidas gaseificadas).	1. Pressão insuficiente no abastecimento de CO₂. 2. A torneira no bloco de montagem não está totalmente aberta. 3. Há detritos estranhos no controle de fluxo de refrigerante.	1. Verifique se a pressão de entrada de CO₂ está entre 0,621 MPA (90 PSIG) e 0,827 MPA (120 PSIG). 2. Abra totalmente a torneira. 3. Remova o controle de fluxo de refrigerante da válvula e limpe qualquer material estranho, para garantir a movimentação uniforme da bobina.
Fluxo de água insuficiente (bebidas de água sem gás).	1. Pressão de abastecimento insuficiente. 2. A torneira no bloco de montagem não está totalmente aberta. 3. Há detritos estranhos no controle de fluxo de água. 4. Problema na filtragem de água.	1. Verifique se a pressão da água no abastecimento de água para a entrada de água sem gás está entre 0,345 MPA (50 PSI) e 1,00 MPA (145 PSI). Reduza a pressão da água de abastecimento para a entrada de água sem gás até o intervalo de pressão operacional recomendado de 0.552-0.689 MPA (80-100 PSI). 2. Abra totalmente a torneira. 3. Remova o controle de fluxo de água da válvula e limpe qualquer material estranho, para garantir a movimentação uniforme da bobina. 4. Repare o sistema de água conforme necessário.
Fluxo de xarope insuficiente.	1. Pressão insuficiente de CO₂ para as bombas da BIB. 2. A torneira no bloco de montagem não está totalmente aberta. 3. Há detritos estranhos no controle de fluxo de xarope. 4. Defeito na bomba de BIB.	1. Ajuste a pressão de CO₂ nas bombas de BIB para 0,552 MPA (80 PSI) (no mínimo 0,483 MPA [70 PSI]). Não ultrapasse as recomendações do fabricante. 2. Abra totalmente a torneira. 3. Remova o controle de fluxo de xarope da válvula e limpe qualquer material estranho, para garantir a movimentação uniforme da bobina. 4. Troque a bomba.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Vazão inconstante.	1. O abastecimento de água e/ou de xarope não está na pressão mínima de vazão. 2. Há detritos estranhos no controle de fluxo de água e/ou de xarope. 3. Defeito do regulador de CO₂.	1. Verifique e ajuste a pressão. 2. Remova o controle de fluxo da válvula suspeita e limpe qualquer material estranho, para garantir a movimentação uniforme da bobina. 3. Repare ou substitua o regulador de CO₂.
A válvula não será desligada.	1. Detritos nos braços da pá. 2. Êmbolo solenoide preso.	1. Ative a válvula algumas vezes para liberar detritos. Limpe qualquer material estranho. 2. Substitua a bobina solenoide.
Vazamento contínuo de água nas conexões.	1. As conexões de água estão soltas. 2. Vazamentos na arruela FlareSeal.	1. Aperte as conexões de água. 2. Troque a arruela FlareSeal.
A máquina dispensa apenas água (sem xarope), ou apenas xarope (sem água).	1. A BIB de xarope está vazia. 2. A torneira de água ou xarope no bloco de montagem não está totalmente aberta. 3. Fornecimento inadequado de água ou xarope. 4. A pressão de CO₂ para a bomba de xarope está muito baixa. 5. A bomba da BIB está parada ou inoperante. 6. Linha dobrada. 7. Defeito do regulador de CO₂.	1. Toque a BIB de xarope, se necessário. 2. Abra totalmente a torneira. 3. Remova a válvula do bloco de montagem e abra levemente as torneiras. Verifique o abastecimento de água e de xarope. Se não houver abastecimento, verifique se a unidade apresenta outros problemas. Verifique se a conexão da BIB está engatada. 4. Verifique a pressão de CO₂ para a bomba para garantir que esteja entre 0,621 e 0,827 MPA (90 a 120 psi). 5. Verifique a pressão de CO₂ e/ou troque a bomba. 6. Remova a dobra ou troque a linha. 7. Repare ou substitua o regulador de CO₂, se necessário.
A máquina dispensa apenas xarope (sem água), mas o gás CO ₂ é dispensado com xarope.	1. Fluxo de água inadequado para a máquina dispensadora. 2. A bomba do carbonatador atingiu o tempo limite. 3. O sensor de nível de líquido não está devidamente conectado à PCB. 4. Defeito no conjunto PCB. 5. Defeito no sensor de nível líquido. 6. Defeito ou operação insuficiente da bomba do carbonatador.	1. Verifique o fluxo de água para a máquina dispensadora. 2. Redefina desligando a unidade e ligando-a novamente usando o disjuntor na fonte de alimentação, ou desconectando momentaneamente a unidade. 3. Verifique as conexões do sensor de nível de líquido para o conjunto PCB. 4. Troque o conjunto do PCB. 5. Troque o sensor de nível líquido. 6. Troque a bomba.
Formação excessiva de espuma.	1. Não há gelo no compartimento. 2. A temperatura da água recebida ou do xarope está muito alta. 3. A pressão de CO₂ está muito alta. 4. A vazão de água está muito alta. 5. Sujeira no bocal e no difusor. 6. Ar nas linhas da BIB.	1. Encha o recipiente de gelo e aguarde a estabilização da placa fria. 2. Temperatura correta antes de chegar na máquina dispensadora. 3. Reduza a pressão de CO₂, mantendo no mínimo 0,621 MPA (90 PSI). 4. Ajuste e redefina a proporção. 5. Remova e limpe. 6. Remova o ar das linhas da BIB.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Carbonatação baixa ou ausente.	1. Nível de CO₂ baixo ou zerado. 2. Baixa pressão da água. 3. Desgaste ou defeito na bomba do carbonatador. 4. O controle de refluxo está impedindo o fluxo de água. 5. Sonda com defeito. 6. PCB com defeito.	1. Verifique o abastecimento de CO₂. Ajuste a pressão de CO₂ para 0,621-0,827 MPA (90-120 PSI). 2. É necessário o kit propulsor de água. 3. Troque a bomba do carbonatador. 4. Troque o controle de refluxo, observando a seta de direção do fluxo da bomba para a placa fria. 5. Substitua a sonda. 6. Troque a PCB.

Solução de problemas do compartimento de gelo/alavanca de gelo/bomba do carbonatador

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Empurre a alavanca de gelo; sem resposta.	1. O distribuidor não está conectado à fonte de alimentação. 2. O conjunto de fiação não está conectado. 3. Placa PC com defeito. 4. A fonte de alimentação está com defeito.	1. Conecte a máquina dispensadora à fonte de alimentação. 2. Conecte o conjunto da fiação. 3. Troque a placa PC. 4. Verifique a tensão da fonte de alimentação. Verifique os fusíveis.
Empurre a alavanca de gelo, a porta de gelo é aberta, mas o motor não funciona.	1. O conjunto de fiação não está conectado. 2. Placa PC com defeito. 3. Motor com defeito.	1. Conecte o conjunto da fiação. 2. Troque a placa PC. 3. Substitua o motor.
Empurre a alavanca de gelo, o motor funciona, mas a porta de gelo não abre.	1. Solenoide não conectado à placa PC. 2. Solenoide com defeito. 3. Placa PC com defeito.	1. Conecte o solenoide à placa PC. 2. Substitua o solenoide. 3. Troque a placa PC.
Empurre a alavanca de gelo, a porta de gelo é aberta, o motor funciona, mas o gelo não é dispensado ou é de baixa qualidade.	1. A máquina dispensadora está sem gelo. 2. O pino do agitador está ausente ou danificado. 3. Má qualidade do gelo. 4. Chave não instalada no eixo de agitação.	1. Encha a máquina dispensadora com gelo. 2. Substitua o pino do agitador. 3. Faça a manutenção da máquina de fazer gelo. 4. Instale a chave no eixo de agitação.
Ruído/cavitação na bomba do carbonatador.	1. Pressão de abastecimento de água insuficiente.	1. Verifique se a pressão de abastecimento de água para a bomba do carbonatador está entre 0,172 MPA (25 PSI) e 0,345 MPA (50 PSI).

Solução de problemas da bomba de xarope remota

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A bomba da BIB não opera quando a válvula dispensadora é aberta.	1. Falta de CO₂, CO₂ desativado ou baixa pressão de CO₂. 2. Falta de xarope. 3. O conector da BIB não está apertado. 4. Há dobras nas linhas de xarope ou de gás.	1. Troque a fonte de CO₂, ligue o abastecimento de CO₂ ou ajuste a pressão de CO₂ para 0,621 a 0,827 MPA (90 a 120 psi). 2. Troque o abastecimento de xarope. 3. Aperte firmemente o conector. 4. Endireite ou troque as linhas.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A bomba da BIB funciona, mas não tem vazão.	1. Vazamento na entrada de xarope ou na linha de saída. 2. Defeito na bomba de BIB.	1. Troque a linha. 2. Troque a bomba da BIB.
A bomba da BIB continua operando quando a bolsa está vazia.	1. Vazamento na linha de sucção. 2. Vazamento no anel em O no encaixe de entrada da bomba. 3. Defeito na bomba da BIB de xarope.	1. Verifique o conector da BIB; se houver vazamento, troque a linha. 2. Troque o anel em O. 3. Troque a bomba defeituosa.
A bomba da BIB não liga após a troca da bolsa.	1. O conector da BIB não está apertado. 2. O conector da BIB está obstruído. 3. Há dobras nas linhas de xarope.	1. Aperte o conector da BIB. 2. Limpe ou troque o conector da BIB. 3. Endireite ou troque a linha.
A bomba da BIB não desliga quando a válvula dispensadora é fechada.	1. Vazamento na linha ou nas conexões de descarga. 2. BIB vazia. 3. Vazamento de ar na linha de entrada ou no conector da bolsa.	1. Repare ou substitua a linha de descarga. 2. Troque a BIB. 3. Repare ou substitua.

Avisos de LED

LED	DESCRIÇÃO
D3	Essa luz acende quando o interruptor de dispensa de gelo é ativado. Se a alavanca de gelo for pressionada e a luz não acender, verifique se o chicote elétrico está conectado ou se o interruptor de dispensa está com defeito.
D4	Essa luz é usada em unidades com interruptores de intertravamento da tampa. Na máquina dispensadora de bebidas geladas da série 4500, essa luz sempre deve estar acesa. Caso contrário, verifique o jumper de intertravamento da tampa (fio preto com conector branco de 4 pinos).
D5	Essa luz fica acesa quando houver +5 VCC presente na placa de circuito. Ela deve estar acesa sempre que a unidade estiver conectada a uma fonte de alimentação. Se a luz estiver apagada, verifique se o disjuntor de terminais no transformador desarmou. Caso tenha desarmado, ele pode ser redefinido pressionando o interruptor na parte superior do transformador.
D6	Essa luz fica acesa quando houver +32 VCC presente na placa de circuito. Ela deve estar acesa sempre que a unidade estiver conectada a uma fonte de alimentação. Se a luz estiver apagada, verifique se o disjuntor de terminais no transformador desarmou. Caso tenha desarmado, ele pode ser redefinido pressionando o interruptor na parte superior do transformador.
D7	Essa luz pisca quando não há gelo entre os sensores no recipiente de gelo. Se o recipiente estiver vazio e a luz não estiver piscando, verifique todos os chicotes elétricos.
D8	Essa luz acende quando o solenoide é ativado. Quando a alavanca de gelo é pressionada, essa luz deve acender. Caso não acenda, verifique se os cabos do solenoide estão conectados à placa PC ou se estão danificados. Verifique a continuidade do solenoide. Troque se estiver com defeito.
D9	Essa luz acende quando o motor é ativado. Quando a alavanca de gelo é pressionada, essa luz deve acender. Caso não acenda, verifique se o chicote elétrico do motor está conectado à placa PC ou se está danificado. Verifique a continuidade do chicote elétrico do motor e do motor. Troque se estiver com defeito.

Agitação automática

OBS.

Consulte o aviso de agitação automática no início do manual.

Cada máquina dispensadora de bebida gelada de modelo 4500 está equipada com agitação automática para o recipiente de gelo. A unidade é enviada com o tempo definido em 2 (dois) segundos Ligado a cada 60 minutos. Consulte as tabelas no diagrama de fiação incluído nesse manual (também fixado na tampa da caixa elétrica) ou na seção de Placa de gelo e configurações de controle de agitação de gelo desse manual para alterar o tempo de agitação automática da seguinte forma: Um conjunto de interruptores DIP é fornecido para controlar o tempo. Máquinas dispensadoras que usam gelo Pellet devem ter as configurações de agitação automática ajustadas para 4 (quatro) segundos LIGADA a cada 150 minutos.

DIP N.º	DESCRIÇÃO
DIP n.º 3 e DIP n.º 4	Esses interruptores controlam o tempo LIGADO para a agitação automática. Consulte a tabela e a configuração dos interruptores exibida para obter os tempos LIGADO de 1 (um) segundos a 4 (quatro) segundos (em incrementos de 1 (um) segundo). EXEMPLO: Para tempo de 3 (três) segundos LIGADO, o interruptor 3 deve estar na posição LIGADO e o interruptor 4 deve estar na posição DESLIGADO. A unidade é enviada com o tempo definido de 2 (dois) segundos LIGADO.
DIP n.º 5 – n.º 8	- Esses interruptores controlam o tempo DESLIGADO para a agitação automática. Consulte a tabela e a configuração dos interruptores exibida para obter os tempos DESLIGADO de 10 minutos a 150 minutos (em incrementos de 10 minutos). EXEMPLO: Para tempo de 40 minutos DESLIGADO, o interruptor 5 deve estar na posição DESLIGADO, o interruptor 6 deve estar na posição LIGADO, o interruptor 7 deve estar na posição DESLIGADO e o interruptor 8 deve estar na posição DESLIGADO. A unidade é enviada com um tempo DESLIGADO de 60 minutos. - Para desligar completamente a agitação, defina todos os interruptores 5 a 8 como DESLIGADO.

Interruptor 1: Não usado

Interruptor 2: Não usado

Interruptor 3-4: Tempos de agitação
(Exibidos em intervalos de um segundo)

Interruptor 5-8: Frequência da agitação
(exibida em intervalos de dez minutos)

N.º do interruptor		Tempos de agitação LIGADA
3	4	
DESLIGADO	DESLIGADO	1 segundo
DESLIGADO	LIGADO	2 segundos
LIGADO	DESLIGADO	3 segundos
LIGADO	LIGADO	4 segundos

Número do interruptor				Tempos de agitação "DESLIGADO"
5	6	7	8	
DESLIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	Sem agitação
DESLIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	LIGADO	10 Minutos
DESLIGADO	DESLIGADO	LIGADO	DESLIGADO	20 Minutos
DESLIGADO	DESLIGADO	LIGADO	LIGADO	30 Minutos
DESLIGADO	LIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	40 Minutos
DESLIGADO	LIGADO	DESLIGADO	LIGADO	50 Minutos
DESLIGADO	LIGADO	LIGADO	DESLIGADO	60 Minutos
DESLIGADO	LIGADO	LIGADO	LIGADO	70 Minutos
LIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	80 Minutos
LIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	LIGADO	90 Minutos
LIGADO	DESLIGADO	LIGADO	DESLIGADO	100 Minutos
LIGADO	DESLIGADO	LIGADO	LIGADO	110 Minutos
LIGADO	LIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	120 Minutos
LIGADO	LIGADO	DESLIGADO	LIGADO	130 Minutos
LIGADO	LIGADO	LIGADO	DESLIGADO	140 Minutos
LIGADO	LIGADO	LIGADO	LIGADO	150 Minutos

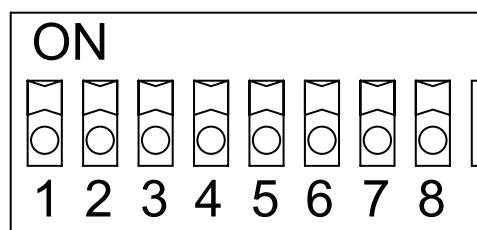
Controles de agitação de gelo

Número do interruptor				Tempo de agitação Desligada
5	6	7	8	
O	O	O	O	Sem agitação
O	O	O	X	10 Minutos
O	O	X	O	20 Minutos
O	O	X	X	30 Minutos
O	X	O	O	40 Minutos
O	X	O	X	50 Minutos
O	X	X	O	60 Minutos
O	X	X	X	70 Minutos
X	O	O	O	80 Minutos
X	O	O	X	90 Minutos
X	O	X	O	100 Minutos
X	O	X	X	110 Minutos
X	X	O	O	120 Minutos
X	X	O	X	130 Minutos
X	X	X	O	140 Minutos
X	X	X	X	150 Minutos

N.º do interruptor		Tempo de agitação Ligada
3	4	
O	O	1 segundo
O	X	2 segundos
X	O	3 segundos
X	X	4 segundos

Chave
X = Ligado
O = Desligado

Interruptor 1: Indicador de LED de "Pouco gelo"
Interruptor 2: Alarme de "Pouco gelo"
Interruptor 3-4: Tempo de agitação Ligada
Interruptor 5-8: Tempo de agitação Desligada



Configuração de cubo de gelo:

Tempo de agitação Ligada: 2 segundos
 Tempo de agitação Desligada: 60 Minutos

Configuração de gelo mastigável ou pellet:

Tempo de agitação Ligada: 4 segundos
 Tempo de agitação Desligada: 150 Minutos

Descarte da máquina dispensadora

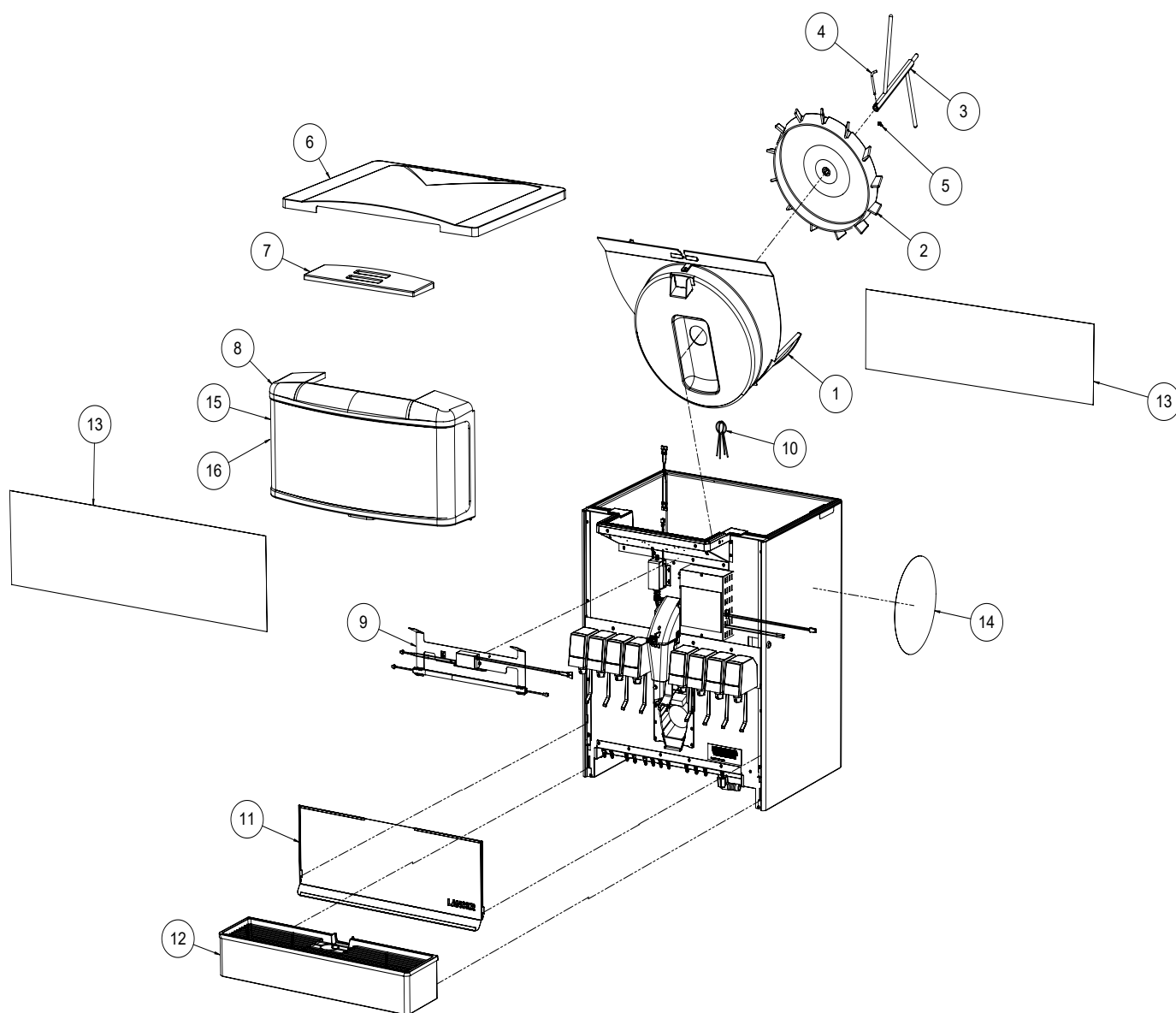


Para evitar possíveis danos ao meio ambiente causados pelo descarte indevido, encaminhe a unidade a um local de reciclagem autorizado ou entre em contato com o varejista que vendeu o produto. Cumpra as regulamentações locais quanto ao descarte do isolamento.

ILUSTRAÇÕES E LISTAGENS DE PEÇAS

Conjunto da unidade principal (IBD 22, IBD 25, IBD 30)

A ilustração exibe uma unidade IBD 30, mas pode representar as unidades IBD 22 e IBD 25.



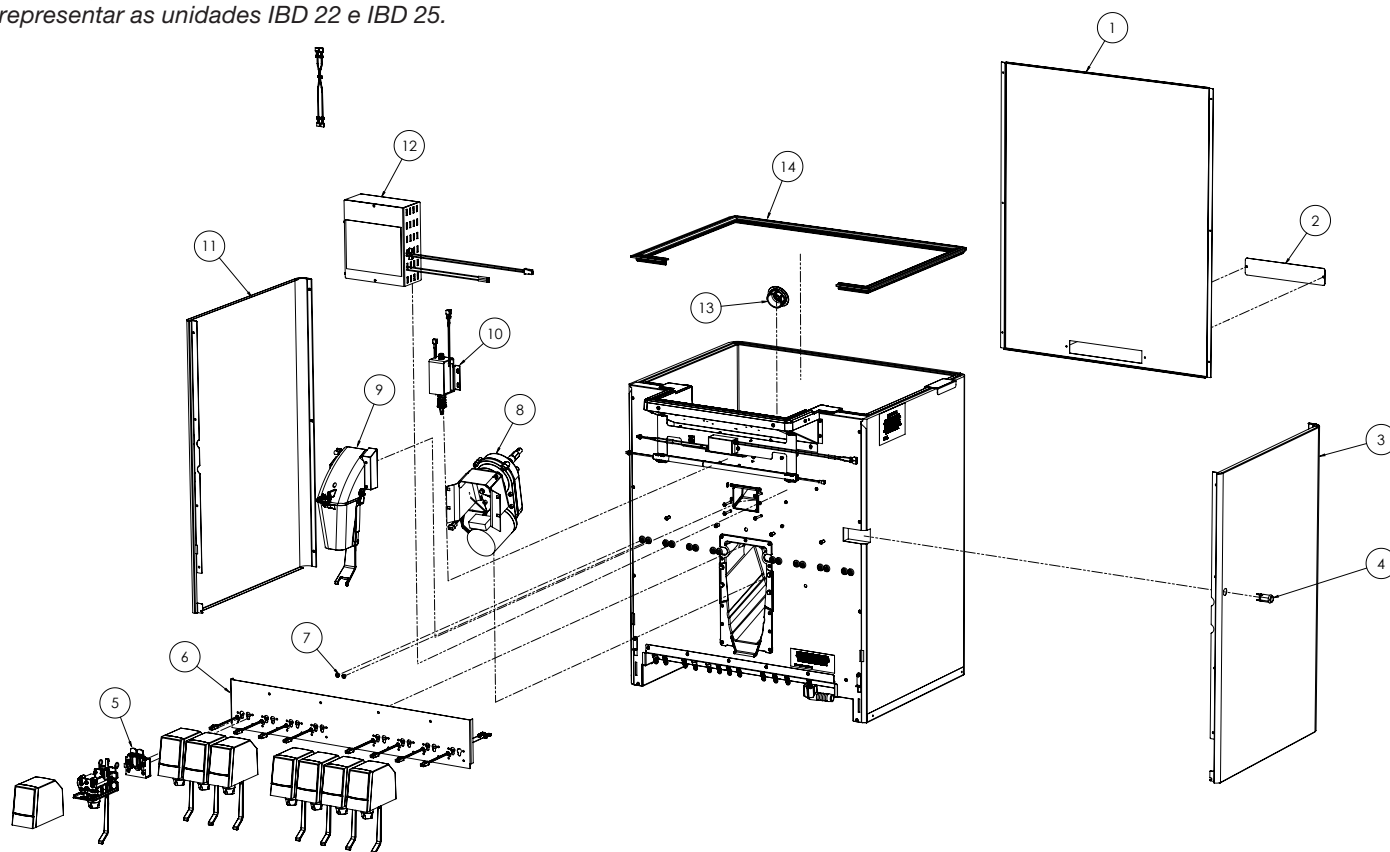
Conjunto da unidade principal (IBD 22, IBD 25, IBD 30) continuação

Item	Peça n.º	Descrição
1	05-2753/01	Cobertura da roda, IBD22
-	05-1658/02	Cobertura da roda, IBD25
-	05-1310/02	Cobertura da roda, IBD30
2	82-3556-01	Conjunto da roda dispensadora
3	23-1373	Conjunto do agitador
4	10-0762	Pino do agitador
5	03-0368	Pino do retentor do agitador
6	05-1467/01	Tampa preta, IBD22
-	05-1659	Tampa preta, IBD25
-	05-1606	Tampa preta, IBD30
7	05-1476/02	Tampa frontal
8	82-2630	Conjunto do painel da marca, IBD 22
-	82-2706/02	Conjunto do painel da marca, IBD 25
-	82-2641/01	Conjunto do painel da marca, IBD 30
9	82-5169	Conjunto da luz de LED
10	23-1038/01	Aranho de dreno
11	30-8466	Placa de respingo, IBD 22
-	30-9073	Placa de respingo, estendida, IBD 22
-	30-8625	Placa de respingo, IBD 25
-	30-9372	Placa de respingo, estendida, IBD 25
-	30-10141	Placa de respingo, IBD 30
-	30-8565/01	Placa de respingo, Estendida, IBD 30
12	82-4042/02	Conjunto da bandeja coletora, IBD 22
-	82-3186/02	Conjunto da bandeja coletora, IBD 25
-	82-4153/03	Conjunto da bandeja coletora, IBD 30
13	06-2165 *	Painel gráfico, Genérico, IBD 22
-	06-2166 *	Painel gráfico, Genérico, IBD 25
-	06-2167 *	Painel gráfico, Genérico, IBD 30
14	06-2058/02	Adesivo do invólucro, Redondo, Lateral, CC, IBD
15	27-0063	Lente do painel da marca, IBD 22
-	27-0068	Lente do painel da marca, IBD 25
-	27-0064	Lente do painel da marca, IBD 30
16	27-0069/01	Lente do difusor, IBD 22
-	27-0071/01	Lente do difusor, IBD 25
-	27-0070/01	Lente do difusor, IBD 30

* Entre em contato com o Atendimento ao cliente para outras opções de elementos gráficos do painel da marca.

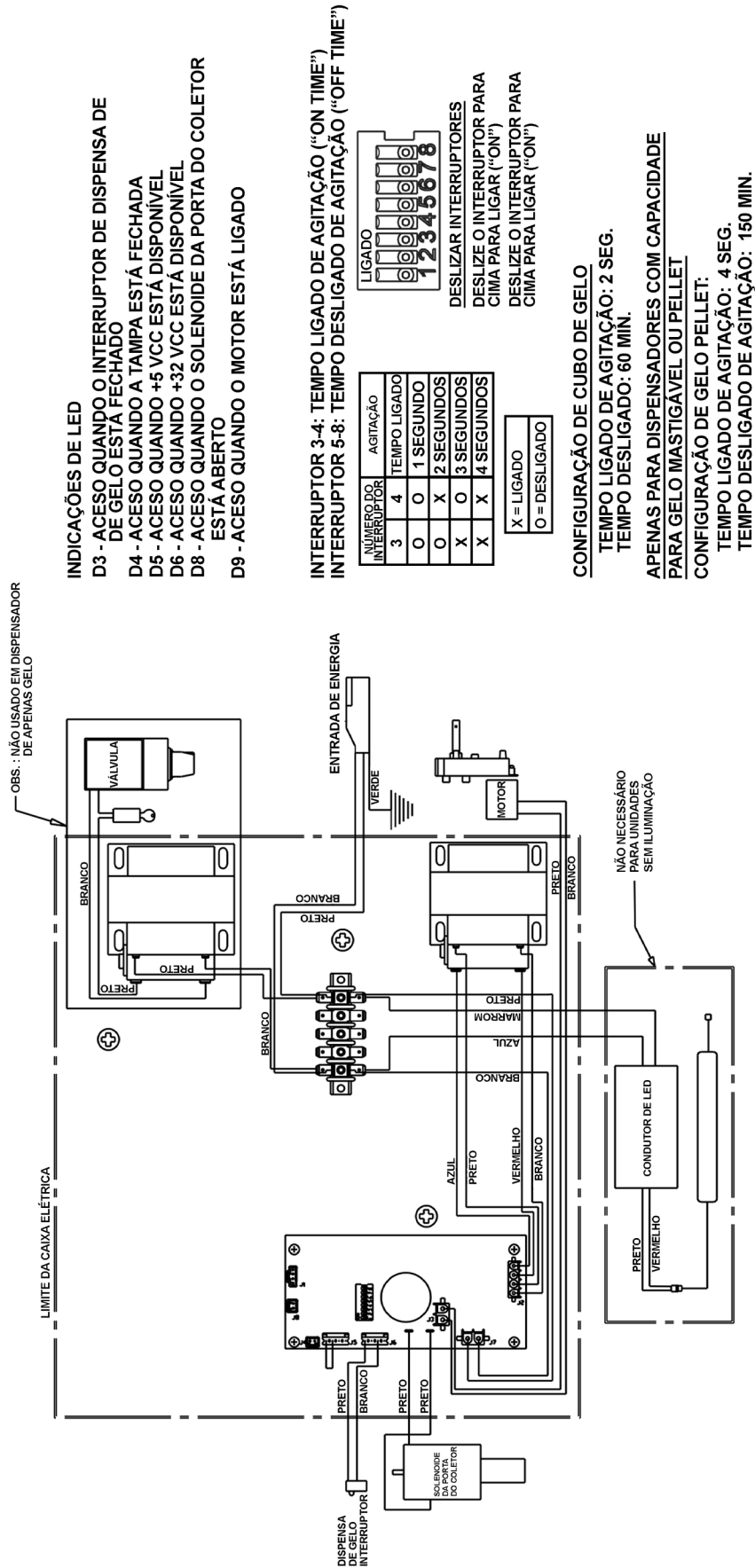
Subconjuntos (IBD 22, IBD 25, IBD 30)

A ilustração exibe uma unidade IBD 30, mas pode representar as unidades IBD 22 e IBD 25.



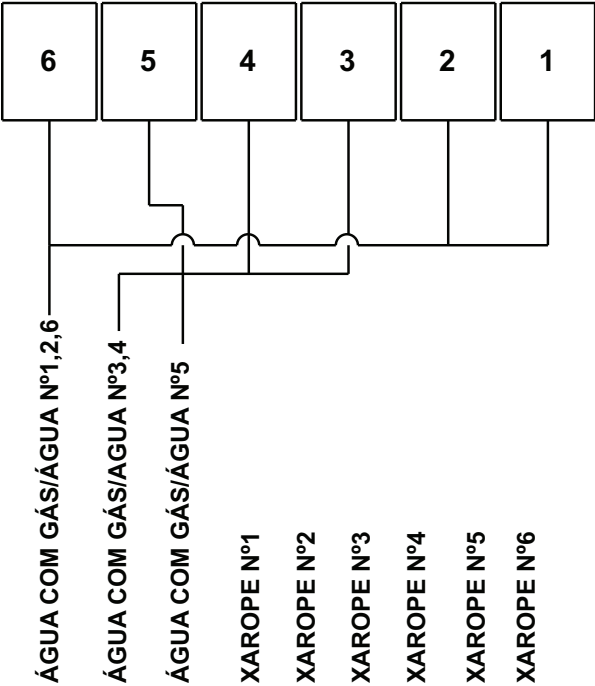
Item	Peça n.º	Descrição
1	30-10350	Invólucro traseiro, IBD 22
–	30-10877	Invólucro traseiro, IBD 25
–	30-10878	Invólucro traseiro, IBD 30
2	30-6149	Tampa do recorte, Invólucro, IBD 22
–	30-7113	Tampa do recorte, Invólucro, IBD 25 e IBD 30
3	30-10348/01	Invólucro direito
4	12-0097	Interruptor de fechamento a chave
5	82-0274	Conj. do bloco de montagem
6	82-1559	Conj. da placa da torneira, 6V, IBD 22
–	82-2703	Conj. da placa da torneira, 8V, IBD 25
–	82-1631	Conj. da placa da torneira, 8V, IBD 30
–	82-1938	Conj. da placa da torneira, 10V, IBD 30
7	02-0005/01	Anel em O, 2-010
8	82-3834/01	Conj. de acionamento, Motor, 230 V
9	82-3987	Conj. da alavanca de gelo
10	82-4226	Conj. de solenoide
11	30-10349	Invólucro esquerdo
12	82-2017/03	Conj. da caixa elétrica, 230 V, IBD
13	02-1066/01	Vedação do eixo do motor
14	82-1551/02	Conj. de acabamento, IBD 22
–	82-2704	Conj. de acabamento, IBD 25
–	82-1618/02	Conj. de acabamento, IBD 30

Diagrama de fiação – 230 Volts, 50/60 Hz (IBD 22, IBD 25, IBD 30)



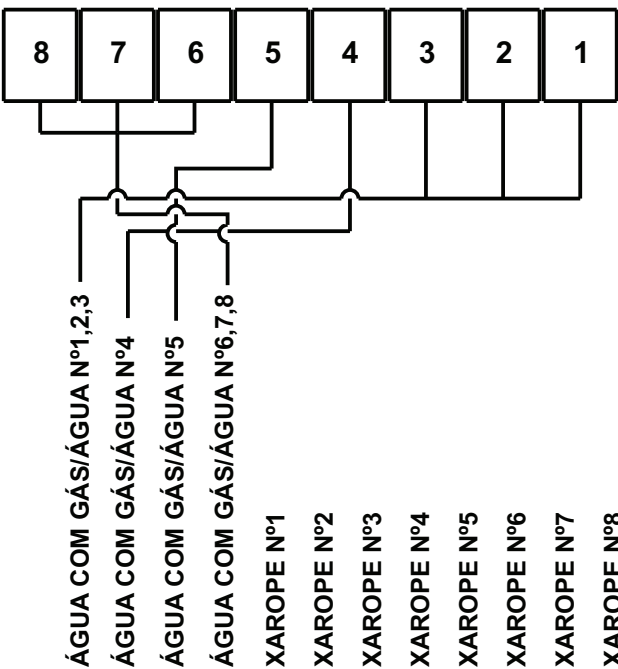
Diagramas de encanamento

6 válvulas dispensadoras



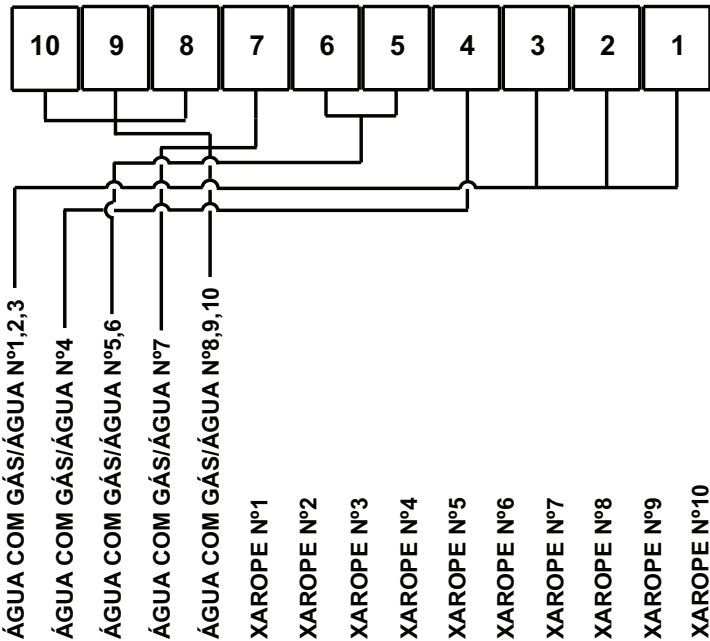
LINHAS DE XAROPE NÃO EXIBIDAS
CONFIGURAÇÃO 3-2-1

8 válvulas dispensadoras

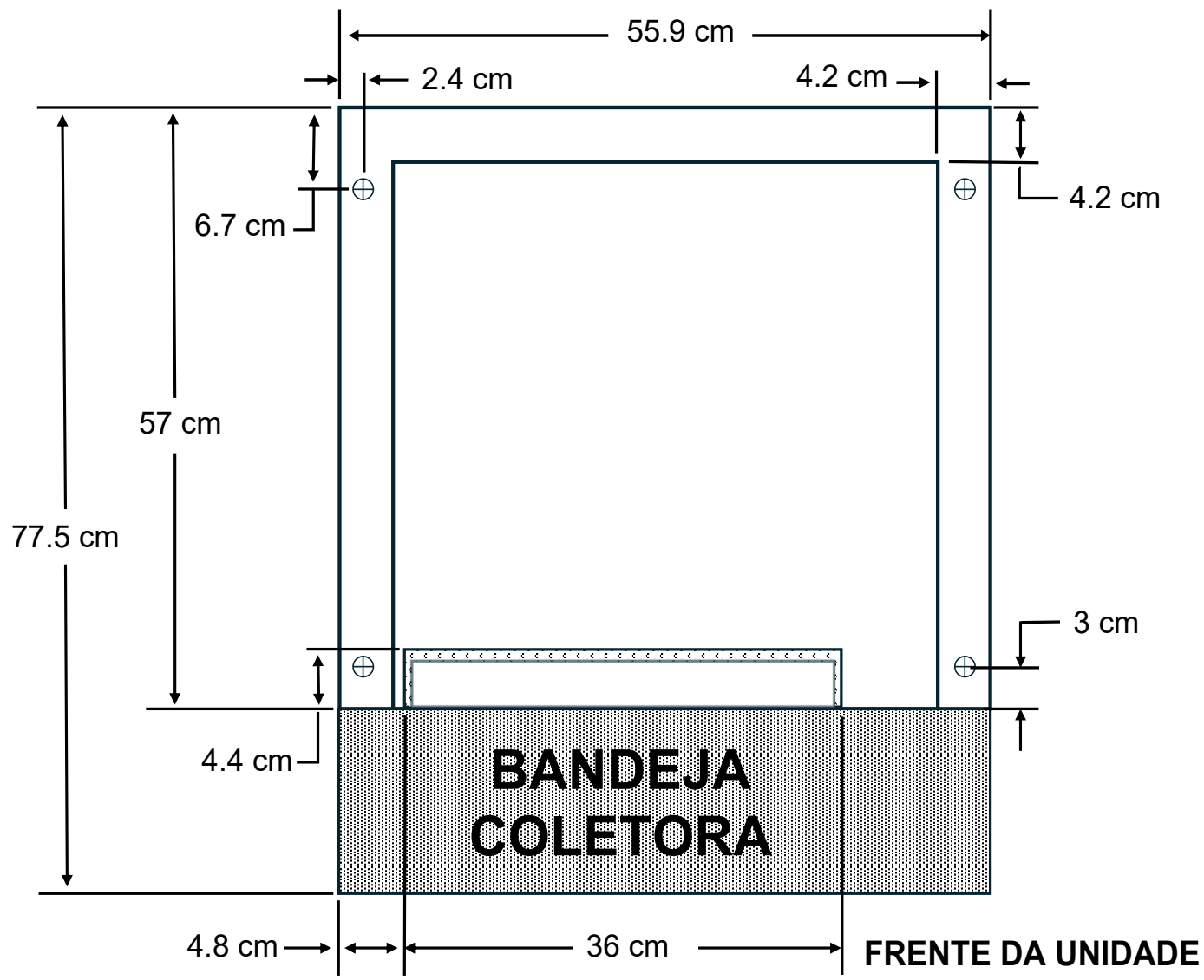


LINHAS DE XAROPE NÃO EXIBIDAS
CONFIGURAÇÃO 3-1-1-3

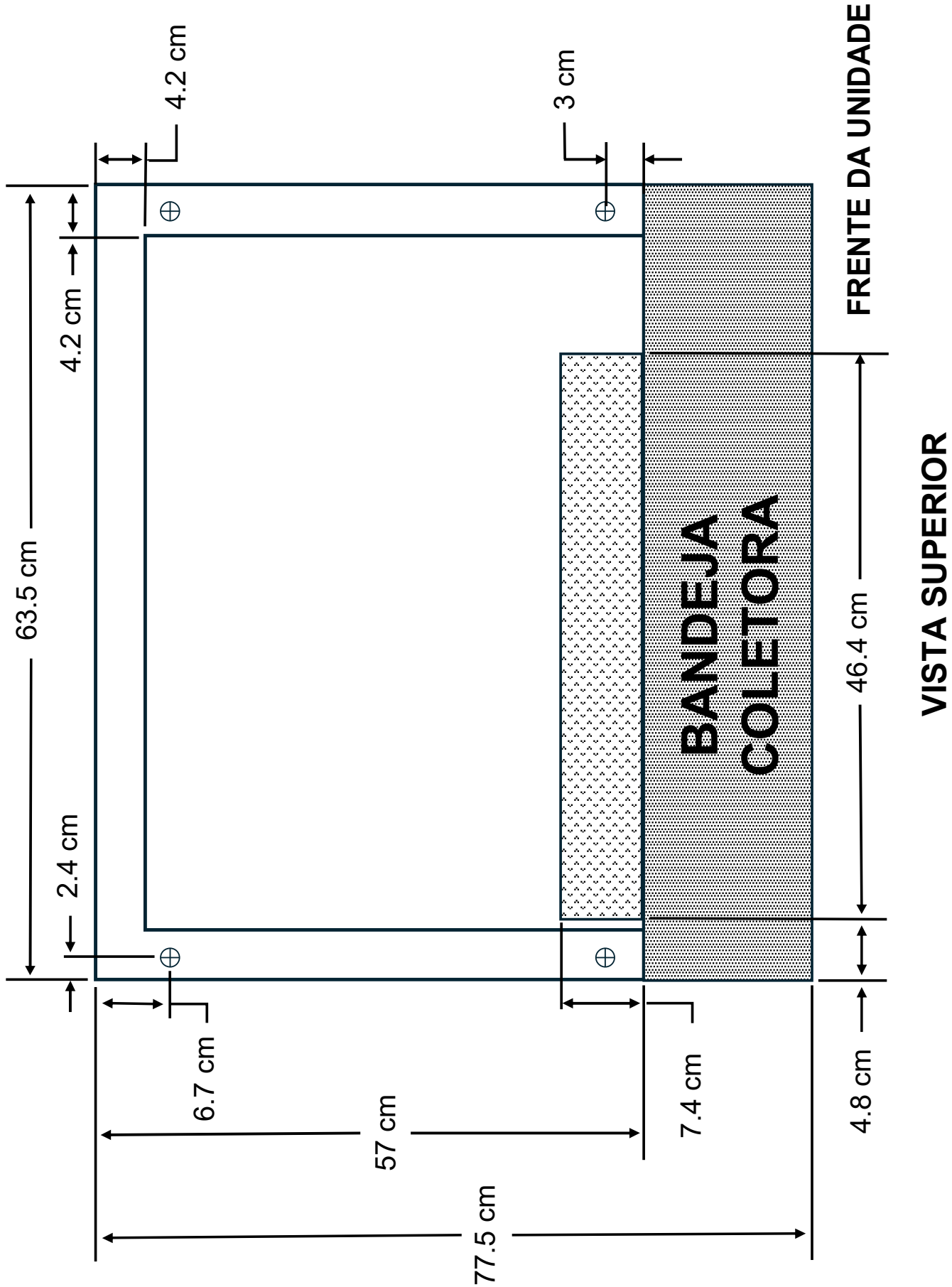
10 válvulas dispensadoras

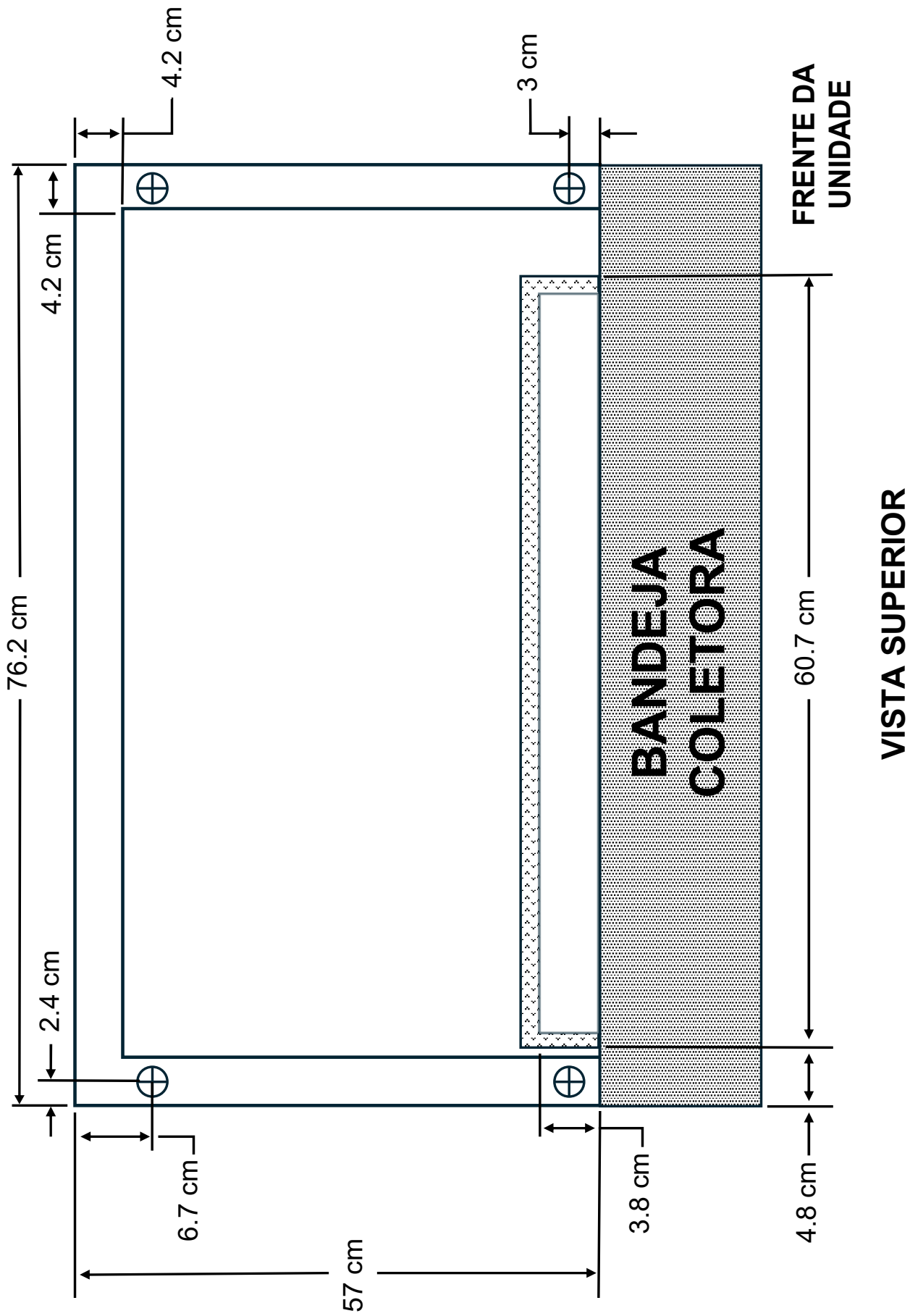


LINHAS DE XAROPE NÃO EXIBIDAS
CONFIGURAÇÃO 3-1-2-1-3



VISTA SUPERIOR







6655 Lancer Boulevard
San Antonio, TX 78219
lancerworldwide.com